

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Сибирский государственный автомобильно-дорожный университет
(СибАДИ)»

И. Н. Авилкина

**ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК
для студентов-заочников**

**LE FRANÇAIS
pour les étudiants par correspondance**

Учебное пособие

Омск – 2021

УДК 811.133.1
ББК 81.471.1
А 20

Согласно 436-ФЗ от 29.12.2010 «О защите детей от информации, причиняющей вред их здоровью и развитию» данная продукция маркировке не подлежит.

Рецензенты:

канд. пед. наук, доц. Ю.В. Мартынова (ОмГПУ);
канд. пед. наук, доц. Я.Л. Горшенина (ОмГПУ)

Работа утверждена редакционно-издательским советом СибАДИ в качестве учебного пособия.

Авилкина, Ирина Николаевна.

A20 Французский язык для студентов-заочников = Le français pour les étudiants par correspondance [Электронный ресурс] : учебное пособие / И.Н. Авилкина. – Электрон. дан. – Омск : СибАДИ, – Режим доступа: <http://bek.sibadi.org/MegaPro>, для авторизованных пользователей.

Научить студентов использовать на практике лексические и грамматические единицы иностранного языка, развивать и совершенствовать навыки поиска и чтения литературы о практических достижениях в данной области деятельности с целью извлечения информации по определенному алгоритму и последующим её обобщением в письменной и частично устной форме, понимать основное содержание поставленных задач, самостоятельно выстраивать ответы в различных коммуникативных ситуациях.

Имеет интерактивное оглавление в виде закладок. Содержит кликабельные ссылки на интернет-источники.

Предназначено для студентов всех форм обучения бакалавриата и магистратуры, изучающих французский язык, всех направлений, реализуемых в СибАДИ.

Подготовлено на кафедре «Иностранные языки».

Текстовое (символьное) издание (1,85 Мб).

Системные требования: Intel, 3,4 GHz; 150 Мб; Windows XP/Vista/7;
DVD-ROM; 1 Гб свободного места на жестком диске; программа для чтения pdf-файлов: Adobe Acrobat Reader; Foxit Reader

Редактор О.А. Соболева
Техническая подготовка Л.Р. Усачева

Издание первое. Дата подписания к использованию 30.12.2021

Издательско-полиграфический комплекс СибАДИ. 644080, г. Омск, пр. Мира, 5
РИО ИПК СибАДИ. 644080, г. Омск, ул. 2-я Поселковая, 1

© ФГБОУ ВО «СибАДИ», 2021

Введение

Одним из важнейших образовательных ресурсов высшего профессионального и послевузовского образования являются электронные библиотеки учебной, учебно-методической и научной литературы. Следовательно, наличие пособий по иностранному языку для подготовки специалистов в области строительства становится актуальным и все более необходимым. Учебное пособие «Французский язык для студентов-заочников» предназначено для учащихся всех направлений СибАДИ, изучающих французский язык. В данном пособии используются материалы из оригинальных источников, которые способствуют развитию всех видов речевой деятельности на иностранном языке, а именно чтению, говорению, письму.

Учебное пособие состоит из четырех частей, соответствующих учебным семестрам программы подготовки. Каждая часть содержит специальные тексты из аутентичных источников, которые сопровождаются заданиями по всем видам речевой деятельности. Цель данного учебного пособия – научить будущих инженеров работать с необходимой информацией, анализировать, систематизировать, обобщать материал, полученный из аутентичных источников. Кроме того, настоящее издание учит понимать основное содержание поставленных задач, не прибегая к использованию словаря, самостоятельно находить необходимую информацию и правильно выстраивать ответы в письменной и устной форме. Издание разработано в соответствии с предъявляемыми компетенциями федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования для студентов-заочников неязыковых технических вузов.

СЕМЕСТР 1

ФОНЕТИКА

Гласные

Классификация и характеристика французских гласных

Фонетическая система французского языка имеет 15 гласных. Французские гласные классифицируются по положению языка, губ и небной занавески.

- В зависимости от места и положения языка гласные подразделяются на гласные переднего ряда и заднего ряда. При произнесении гласных переднего ряда кончик языка упирается в нижние зубы: [a], [E], [e],[i], [ce], [ø], [e], [y].

При произнесении гласных заднего ряда язык оттягивается к задней части полости рта, кончик его всегда опущен вниз: [O], [y], [A].

- По степени подъема языка к нёбу все гласные делятся на открытые и закрытые. Гласные, произносимые при большем подъеме языка, называются закрытыми: [e], [i], [y], [o],[u]. Гласные, произносимые при меньшем подъеме языка, называются открытыми: [a], [E], [oe], [A], [O].

- В зависимости от участия губ в артикуляции звука французские гласные делятся на лабиализованные (сгубленные), произносимые с округлением губ, и нелабиализованные (неогубленные), произносимые без округления губ. Лабиализация французских гласных по сравнению с русскими намного энергичнее. Во французском языке имеется 8 лабиализованных гласных: [ø], [ø], [O], [M], [o].

- В зависимости от положения мягкого нёба (нёбной занавески) гласные делятся на чистые и носовые. Когда нёбная занавеска поднята и ход в носовую полость закрыт, выдыхаемый воздух резонирует только в полости рта и получаются чистые звуки. Когда нёбная занавеска опущена и ход в носовую полость открыт, выдыхаемый воздух резонирует не только в полости рта, но и в полости носа и получаются носовые звуки.

Носовых гласных во французском языке четыре: [E], [ø], [O], [A]. Остальные гласные – чистые. Характерной особенностью французских гласных является напряженность артикуляции, чем объясняется четкость и яркость звучания гласных. Речевой аппарат (губы, язык, мягкое нёбо) при артикуляции французских гласных напряжен намного сильнее, чем при артикуляции русских гласных, французские неударенные гласные напряженнее даже ударных русских гласных. Напряженность артикуляции объясняется отсутствием редуции¹ во французском языке – явления, свойственного русским гласным. Так, например, в слове **révolutionnaire** четко и напряженно звучит каждый гласный, в то время как в русском языке **революционер** неударные гласные редуцируются и четко звучит только ударный гласный.

¹ Редукция – уменьшение напряженности и сокращение длительности звука, ведущие к качественному изменению.

Другой очень важной отличительной особенностью французских гласных является однородность их качества, полное отсутствие дифтонгизации²: гласные звучат одинаково от начала до конца, нет ни призвук, ни раздвоения. Однородность качества гласных достигается тем, что уклад³ завершается до начала звука и сохраняется на всем протяжении звучания гласного. Так, например, в слове **форт** перед ударным **о** появляется призвук, что не наблюдается во французском слове *forte*.

Во французском языке нет гласных, которые были бы совершенно аналогичны русским. Лишь частично схожи гласные [i], [e], [ɛ], [a], [O], [u].

Как сказано выше, носовых гласных в русском языке нет, но наблюдается частичная назализация гласных, стоящих перед носовыми согласными. Следует тщательно следить за тем, чтобы эта особенность русского произношения не переносилась во французское произношение и чтобы гласные в положении перед носовыми согласными звучали чисто (сравните: **сонный** и *sonner*).

СОГЛАСНЫЕ

Характеристика французских согласных

Фонетическая система французского языка имеет 20 согласных. Французские согласные обладают рядом артикуляционных особенностей, отличающих их от русских согласных.

• Во французском языке отсутствует палатализация, т. е. согласные не смягчаются перед гласными переднего ряда. Так, например, в словах *tir*, *téléphone*, *directeur* произносятся твердые [t], [l], [d], [r], в то время как в русском языке в соответствующих случаях произносятся мягкие согласные: **тир**, **телефон**, **директор**. Чтобы избежать палатализации, надо следить за тем, чтобы при артикуляции согласного не было добавочной работы средней части языка, т. е. чтобы средняя часть языка не поднималась к твердому нёбу. Сравните: **тир** и *tir*. Однако во французском языке есть два согласных, которые испытывают влияние следующего за ними гласного. Это [g] и [c]. Перед передними гласными они приобретают более передний оттенок, произносятся более мягко: *guerre*, *cavalcade*.

• Конечные звонкие согласные во французском языке никогда не оглушаются, в то время как в русском языке на конце слова вместо звонких согласных произносятся соответствующие глухие. Сравните: *la plage*

[la-pla:z] – пляж [пляш], *la parade* [la-pa-rad] – парад [парат], *Arabe* [a-rab] – араб [арап]. Исключение составляют согласные [r] и [l], которые оглушаются в группе неделимых согласных на паузе: *ta maître* [ta:-mɛtr], *la table* [la tabl].

Произношение группы «согласный + r или l» на паузе представляет на начальном этапе большую трудность, потому что очень часто между согласным

² Дифтонгизация – переход простого гласного звука в дифтонг. (Дифтонг – сочетание двух гласных, произносимых как один слог).

³ Уклад – положение органов речи, необходимое для произнесения звука.

и **г** или **l** появляется призвук **ы**, совершенно недопустимый во французском языке (сравните: метр – *mètre*). Чтобы избежать этого явления, можно рекомендовать для начала произносить на конце слабое [a:]: *mètre* [mEtra:].

•Во французском языке при произнесении конечных согласных размыкание⁴ очень энергичное, благодаря чему конечные согласные звучат четко. В русском же языке размыкание слабое. Сравните: **телефон** – *le téléphone*. Надо, однако, следить за тем, чтобы энергичное размыкание не приводило к появлению после конечных согласных призвука **а** или **ы**.

ПОЛУГЛАСНЫЕ

Сонанты [j], [w], [u] образуют особую группу звуков, называемых полугласными или полусогласными. Это название объясняется тем, что, подобно гласным, эти звуки лишены шумов трения и, подобно согласным, являются неслогообразующими: они составляют один слог с последующим или предшествующим гласным: *lui* [lui], *travail* [tra-vaj].

СЛОГОДЕЛЕНИЕ

Во французском языке, так же как и в русском, слогообразующими являются только гласные. Поэтому основной принцип слога деления во французском языке – сколько гласных, столько слогов: *cérémonie* [se-re-mo-ni].

Правила фонетического слога деления

1. Когда один согласный находится между гласными, итоговая граница проходит перед согласным: *camarade* [ka-ma-rad].

2. При наличии двух разных согласных, окруженных гласными, слоговая граница проходит между согласными: *marcher* [mar-Se], *parler* [par-le].

3. Если же из двух согласных первый является шумным, а второй сонантом, слоговая граница проходит перед ними: *tablette* [ta-blEt], *acrobate* [a-krO-bat), *arithmétique* [a-ri-tme-tik].

Примечание. Группа «согласный + сонант» ([m], [n], [o], p], [r], [w], [u]) называется группой неделимых согласных.

4. В группе из двух сонантов слоговая граница проходит между ними: *journal* [Zur-nal], *parler* [par-le], *calmer* [kal-me].

5. В группе двух одинаковых согласных, произносимых как один звук, слоговая граница проходит перед согласными: *adresser* [a-drE-se].

6. В группе двух одинаковых согласных, произносимых как сдвоенный, слоговая граница проходит внутри группы: *illégal* [il-le-gal].

7. В группе трех согласных **cs** посередине слоговая граница проходит послес: *perspective* [pErs-pEk-ti:v].

⁴ Размыкание – разъединение органов речи, участвующих в артикуляции.

Правила чтения

1. Перед гласными **e, i, u** буква **c** читается как [s]: la place [la-plas], ici [i-si]. Перед всеми остальными гласными и всеми согласными **c** читается как [k]: la camarade [la-ka-ma-rad], la commode [la-ko-mOd], la cravate [la-kra-vat].

2. Буква **e** на конце знаменательных слов не читается: la camarade [la-ka-ma-rad], la gare [la-ga:r].

3. Буквенное сочетание **th** читается как [t]: Marthe [mart].

Упражнения в чтении

1) sale, rate, date, va, vaste, valse, valve, gala, agate;

2) avare, tare, lare, tatare, lave, cave, rave, slave; grave, barbare;

3) fade, stade, salade, rade, parade, cavalcade;

4) carte, caste, face, acte, cravate, race, carafe, caravane, lactate, trace, carnaval, glase, parte.

Гласный [E] – открытый гласный переднего ряда. При произнесении [E] кончик языка с силой упирается в нижние зубы, спинка языка лежит плоско. Челюсть опущена, но несколько меньше, чем для [a]. Губы не напряжены. Углы губ слегка оттянуты.

Звуки [S] и [Z] произносятся значительно мягче, чем русские **ш** и **ж**. При произнесении этих звуков кончик языка приближается к верхним зубам, задняя часть языка несколько приподнята, а губы выдвинуты вперед больше, чем для русских **ш** и **ж**.

Французские согласные [p] и [b] артикулируются так же, как и соответствующие русские согласные, но более четко и напряженно.

Французские согласные [m] и [n] артикулируются так же, как и соответствующие русские согласные, но более четко и напряженно. Следует также следить за тем, чтобы [m] и [n] не смягчались перед гласными переднего ряда и чтобы размыкание при произнесении конечных [m] и [n] было энергичным.

Примечание. Слог, оканчивающийся на произносимый согласный, называется закрытым: veste [vEst], clair [klE:r]. Слог, оканчивающийся на произносимый гласный, называется открытым: panama [pa-na-ma], cadet [ka-dE].

Текст

C'est Claire. Est-ce Claire?

Cette salle est belle. Elle est Claire. Adèle est malade. Elle a mal à la tête.

Claire marche. Elle va à la gare. Elle traverse la place. Cette place est belle. C'est Claire. C'est sa mère. Claire aime sa mère. Claire parte à sa mère. La mère parle à Claire. C'est sa veste. Elle est beige. Cette veste est belle. Est-ce ta table? – C'est ma table. Est-ce ma chaise? – C'est ta chaise?

Elle a mal à la tête.– У нее болит голова.

Правила чтения

1. Двойные согласные на конце слова читаются всегда как простые: belle [bEl], cette [sEt].

Двойные согласные внутри слова в большинстве случаев также читаются как простые: ballet [ba-lE].

2. Буквенное сочетание **ch** читается как [S]: Elle marche [El-marS].

3. Перед гласными **e, i, u** буква **g** читается как [Z]: la plage [la-pla:Z], la girafe [la-Zi-raf], la gymnastique [la-zim-nas-tik]. В остальных случаях **g** читается как [g]: la gare [la-ga:r], la grève [la-grE:v].

4. В положении между двумя гласными буквами **s** читается как [z]: la chaise [la-SEz]. Во всех других случаях буква **s** читается как [s]: sa veste [sa-vEst], elle traverse [El-tra-vErs]. Два **s** читаются как [s]: la presse [la-prEs].

Упражнения в чтении

1) perte, averse, terme, traverse, serre, pelle, navette, cadette, crème, fève, père, frère, cratère;

2) lacet, cadet, verset, cabaret, carnet, ballet;

3) fête, tête, bête, crête, crêpe, même, rène, pène, rêve;

4) claire, paire, maire, faire, salaire, beige, neige, baleine;

5) tache, vache, charte, charme, charge, charade, panache, apache, pêche, vachère, cachette, sachet, cachet;

6) salle, aise, scalpe, nasale, savate, averse, braise, fraise, presse, paresse, caserne, adresse, serpe;

7) gerbe, gêne, berge, grêle, serge, marge, galère, charge, margelle, bergère, bagatelle, servage, grammaire, parage, sagesse, grappe, rage.

Упражнения

1. Перепишите следующие слова, разделив их на фонетические слоги. Подчеркните открытый слог одной чертой, закрытый – двумя чертами. *Образец:* mas-ca-rade.

mascarade, malade, cabaret, bergère, espèce, cavalcade, cachet, servage.

2. Перепишите следующие слова, подчеркнув краткий звук одной чертой, долгий звук – двумя чертами: bergère, berge, lèse, gerbe, adresse, fraise, navette, lave, ferret, pêche, averse, terre.

Упражнения в чтении

1) titane, tissage, titi, tirade, turet, attire, tige, active, fictive, effective, primitive, perspective, diriger, dilemme, maladie, tragédie, prédire, type, gypse, myrte, bicyclette, gymnaste, cycliste;

2) fière, bière, carrière, ciel, miel, pièce, piège, panier, manier, pilier, métier, pitié, piaffer, pianiste, mariage;

3) pareil, vermeil, veille, abeille, merveille;

4) ail, bail, émail, travail, détail, vaille, médaille, détailler;

5) fille, bille, quille, grille, billet, piller, ciller, triller, habiller;

- 6) tel, sel, avril, civil, bal, mal, chacal, général, banal, festival;
 7) herbe, habit, hectare, happer, géhenne, trahi, inhabile, malhabile, inhabité, déshérité;
 8) nid, laid, perd. tard, fard, lard, cafard, pied, sied;
 9) quart, quasi, quête, quitter, qualité, liquide, chaque, marquer, quinine, plaquer, traquer, quel, critique, lyrique, mystique;
 10) ils aiment, elles habitent, ils achètent, elles écrivent, elles achèvent, elles imitent, ils échappent, ils agissent, ils estiment.

1. Разделите следующие слова на слоги, подчеркнув открытый слог одной чертой и закрытый слог двумя чертами: écrire, cypres, cycliste, célébrer, hivernage, carnaval, éclairer, parler, hectare, pénétrer, administratif.

2. Напишите в транскрипции следующие слова: serviette, pianiste, travailler, travail, spécialiste, bestial, siéger, assiette, diadème, étailler, carrière, abeille, détailler.

3. Перепишите следующие слова, обозначив в транскрипции звуки [E] и [e]: répéter, répète, précéder, précède, chercher, permettre, année, gercer, préface, appelle, terrasse, tresser.

Pour savoir plus: <https://apprendre.tv5monde.com/fr/exercices/a2-elementaire/nous-vous-rappellerons>

ГРАММАТИКА

СТРОЙ ФРАНЦУЗСКОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Французское предложение характеризуется прямым порядком слов, при котором сказуемое стоит после подлежащего: Marthe va à la gare. Agathe parie à sa camarade.

ВИДЫ СЛОВ ВО ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

По степени синтаксической независимости словарный состав французского языка делится на две группы:

1. Слова знаменательные, которые употребляются в речи как самостоятельные члены предложения: существительное, глагол, прилагательное (за исключением местоименных прилагательных), независимые местоимения, числительное, наречие (за исключением служебных).

2. Слова служебные – слова, лишенные лексической значимости, которые обозначают либо грамматические признаки самостоятельных слов (артикл, детерминативы⁵, приглагольные местоимения), либо связи и отношения между самостоятельными словами и предложениями (предлоги, союзы).

⁵ Детерминативы (определители существительного) – служебные слова, которые употребляются перед существительным, определяя его по ряду относительных признаков. К детерминативам во французском языке относятся местоименные прилагательные: указательные, притяжательные, неопределенные, вопросительно-относительные.

Артикль

Артикль – служебное слово, выражающее грамматические категории существительного, его род, число, категорию определенности и неопределенности.

la – определенный артикль женского рода единственного числа: la gare, la camarade.

Если перед существительным стоит притяжательное прилагательное, артикль не употребляется: sa camarade, sa place.

Перед именами собственными, названиями артикль отсутствует: Marthe.

УКАЗАТЕЛЬНЫЕ И ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ

В русском языке притяжательные и указательные местоимения являются словами независимыми, которые могут употребляться как при существительном, так и самостоятельно, заменяя целое предложение: Это *твоя* тетрадь? – *Моя*. Ты берешь *эту* книгу или другую? – *Эту*.

Во французском языке притяжательные и указательные местоимения употребляются только самостоятельно (заменяя в предложении существительное). В качестве же определителей существительного употребляются указательные и притяжательные прилагательные, которые входят в особый класс слов, называемых местоименными прилагательными.

Местоименные прилагательные являются служебными словами, которые, подобно артиклю, служат средством выражения рода и числа существительного. Помимо этой чисто служебной роли, местоименные прилагательные определяют существительное по всякого рода относительным признакам (по принадлежности, количеству и т. д.).

Указательные и притяжательные прилагательные согласуются в роде и числе с существительным, к которому они относятся. При наличии указательного или притяжательного прилагательного артикль при существительном не употребляется: sa mère, cette salle.

Глагол être – быть

Глагол **être** часто употребляется в роли глагола-связки при составном сказуемом. В отличие от русского языка, где в настоящем времени связка обычно опускается, во французском языке употребление глагола-связки обязательно: Cette place est belle. – Эта площадь красивая.

ОБОРОТ C'EST

Оборот **c'est** состоит из указательного местоимения среднего рода **ce** – «это» и глагола **être** в 3-м лице единственного числа. Апостроф указывает на выпадение гласного.

Вопросительная форма оборота **c'est** образуется путем перестановки глагола и местоимения: **Est-ce** ta veste? [Es-ta-vEst]. Poursavoirplus: <https://simplefrançais.ru/grammaire>

Местоимения (Pronoms)

Местоимение – это часть речи, которая замещает существительное в предложении, указывает на субъект или объект, не называя его. Это определение распространяется и на французские местоимения. Примеры местоимений: je, tu, moi, la, vous, elle, les, ils и т.д.

Однако местоимения во французском языке довольно многолики и подразделяются на несколько логичных категорий.

Первая группа наиболее употребляемая, это *личные местоимения* (les pronoms personnels). Личные местоимения в свою очередь подразделяются на два вида: приглагольные, известные также как безударные, и самостоятельные, или ударные. Приглагольные местоимения всегда употребляются с глаголом, а самостоятельные могут употребляться без глагола.

Приглагольные местоимения бывают 3 видов: в форме подлежащего, а также прямых и косвенных дополнений. Местоимения – подлежащие соответствуют именительному падежу в русском языке, местоимения – прямые дополнения соответствуют винительному падежу, и, наконец, местоимения – косвенные дополнения соответствуют дательному падежу. Рассмотрим пример приглагольного личного местоимения в 3 падежах: je (я) – me (меня) – me/moi (мне).

Je chante. – Я пою (им. падеж)

Gustav le dessine. – Густав его рисует. (винит. падеж).

Alice vous montre mes images. – Алиса вам показывает мои рисунки (дат. падеж).

Вторая категория – *указательные местоимения* (les pronoms démonstratifs). Во французском языке существует понятие о местоименных прилагательных, так называемых детерминативах, и об указательных местоимениях. Указательные местоимения, как правило, указывают на какой-либо предмет или лицо, а также могут выступать в качестве определителя существительного в предложении. Они всегда принимают число и род существительных, которых они определяют. Примеры указательных местоимений во французском языке: celui (м. р, ед.ч.), ceux (м. р, мн.ч.), celle (ж. р, ед.ч.), celles (ж. р, мн.ч.)

Однако указательные местоимения могут быть как простыми, так и сложными. К сложным формам прибавляется окончание – ci (употребляется для того, чтобы обозначить более близкий предмет) или – là (указывает на более далёкий предмет). Например, celui-ci или celui-là.

Третья категория – это *притяжательные местоимения* (les pronoms possessifs). Во французском языке различают притяжательные прилагательные и притяжательные местоимения. Первые употребляются перед существительными, чтобы определить принадлежность кому-либо или чему-либо, а вторые выступают в предложении как самостоятельная часть речи и могут употребляться без существительного. Например, C'est mon livre. – Это моя книга. Donnez-moi le vôtre. – Дайте мне вашу. Все притяжательные

местоимения различаются по родам и по числам. Всё зависит от количества предметов или лиц, которым данные вещи принадлежат. Перед притяжательными местоимениями всегда употребляется артикль, который также зависит от числа и рода (le, la, les).

Четвёртая категория французских местоимений – это *относительные местоимения* (les pronoms relatifs), основной функцией которых является соединять придаточное предложение с главным. Например, J'aime la musique que vous m'avez donnée. – Мне нравится музыка, которую Вы мне дали.

Существует две группы относительных местоимений: *простые* (qui, que, quoi, dont, où) и *сложные* (lequel, laquelle, lesquels, lesquelles). Простые относительные местоимения неизменяемы, а сложные изменяются по родам и числам, образуются путём слияния относительного прилагательного quel с артиклями le, la, les и обозначают названия лиц и предметов.

Пятая категория – это *вопросительные местоимения* (les pronoms interrogatifs). Все простые относительные местоимения, кроме dont, могут также быть вопросительными. Основные вопросительные местоимения во французском языке – это qui (кто?) и que (что?).

Примеры:

Qui est-elle? Кто она?

Que voulez-vous? Что (Чего) Вы хотите?

Шестая категория – *неопределённые местоимения* (les pronoms indéfinis), которые употребляются, чтобы обозначить какое-то неопределённое количество неопределённых предметов: aucun (кто-нибудь), chacun (каждый всякий), tout (все) и т.д. Неопределённые местоимения могут употребляться как с существительными, так и самостоятельно, и, как правило, изменяются по родам и числам. Например, autre – autres, chacun – chacune.

И последняя категория, наименее употребительная, – это *возвратные местоимения* (les pronoms réfléchis). Существует только два возвратных местоимения: приглагольное – se и самостоятельное – soi. Местоимение se входит в состав некоторых глаголов, например, se promener, se laver, и спрягается по лицам; а местоимение soi встречается крайне редко, например: On ne doit jamais parler trop de soi. Никогда не надо говорить слишком много о себе.

1. Употребите определенный или неопределенный артикль, где необходимо.

1. Qu'est-ce que c'est? – C'est ... cadeau pour Mireille. C'est ... beau cadeau, n'est-ce pas?

2. Sur ... bureau du directeur il y a ... téléphone.

3. Il y a ... bon film au cinéma Odéon, vous venez? – Merci, je n'aime pas ... cinéma.

4. Qui est-ce? – C'est ... frère de Rémi, il étudie ... architecture, il veut devenir ... architecte.

5. Je regarde toutes ... émissions sportives avec ... intérêt.

6. Je voudrais acheter ... tableau, mais ... tableaux sont chers.

7. Pierre pense que c'est ... équipe de Toulouse qui va gagner ... match.

8. Qu'est-ce qu'il y a à ... télé ce soir? – ... match de football et ... film. – Je préfère ... film.

2. Utilisez притяжательные прилагательные.

1. Je voudrais lire cet article, mais je ne trouve pas ... dictionnaire.
2. Tu as un bon médecin, tu peux me donner ... adresse?
3. Est-ce que ce sont les fils de Paul et de Marie Martin? – Oui, ce sont ... fils.
4. C'est bien la maison de Pierre Lebrun? – Oui, c'est ... maison.
5. Julie dit que toutes ... amies habitent Rennes.
6. Ecoutez ... professeur! Répondez à ... question!
7. Ils écoutent ... ami qui parle de ... visite au Canada.

3. Remplacez les trous par des pronoms démonstratifs ou des adjectifs possessifs.

1. ... salle est belle. 2. Claire aime ... mère. 3. Elle parle à ... mère.
4. C'est...veste. 5. ...veste est beige. 6. Est-ce ... table? – C'est ... table. 7. Est-ce ... chaise? – C'est ... chaise.

4. Répondez aux questions.

1. Est-ce Claire? 2. Est-ce sa mère? 3. Est-ce ma chaise? 4. Est-ce ta table?

5. Rédigez cinq questions avec la tournure est-ce, en utilisant les noms suivants: sa place, ma chaise, sa table, sa veste, Adèle.

6. Traduisez en français.

1. Это мой стол. 2. Это твой стул? Это мой стул. 3. Это его куртка. Она светло-коричневая. 4. Это твое место? Это мое место. 5. Адель идет на свое место. 6. Это ее мать. 7. Клер разговаривает со своей подругой. 8. Марта любит свою мать. 9. Адель разговаривает с Мартой. 10. Марта переходит площадь. Эта площадь красивая. 11. Моя мать больна. У нее болит голова. 12. Этот зал светлый. 13. Адель идет на вокзал.

7. Écrivez les verbes suivants à la 1^{ère} personne du singulier: travailler, déjeuner, aimer, habiter, lire, dire, faire, écrire.

8. Écrivez les noms suivants avec un article défini: exercice, ville, cahier, amie, fleur, élève, heure, livre, femme.

9. Utilisez les verbes aller et venir.

1. Germain... au magasin. 2. Où... -vous? 3. Ce train... de Marseille. 4. D'où... – ils? – Ils... du stade. 5. Je... au parc. 6. Germain... de l'université.

10. Переведите.

1. Они идут с Красной площади. 2. Я иду в библиотеку. 3. Куда они идут? – Они идут в магазин. 4. Ален идет из кино. 5. Откуда вы идете? – Мы идем из института.

11. Переведите на русский язык.

1. Il est neuf heures, on va sonner. 2. Il est déjà cinq heures, Simon va revenir. 3. Nous allons répondre à votre question. 4. Ces garçons vont vous montrer leur école. 5. Je vais téléphoner à Claude, il faut le prévenir de notre visite. 6. L'auto ne marche pas. – Elle va marcher. C'est le moteur, je vais le réparer.

12. Ответьте на вопросы с помощью конструкции aller + инфинитив.

Образец: Est-ce que vous dînez déjà? Non, nous allons dîner.

1. Est-ce que vous écrivez déjà la dictée? 2. Lis-tu déjà ce livre? 3. Vous révisez déjà les textes? 4. Hélène prépare déjà le déjeuner? 5. Mes soeurs vous montrent leurs photos?

ЧТЕНИЕ

Слова к тексту

Lille[lil] – Лиль; **mais** – но; **demeurer** – жить; **le mineur** – шахтер; **leur** – их, свой, своя; **l'aviateur** m – летчик; **le père** – отец; **il est marié** – он женат **jeune** – молодой, -ая; **la femme**[la-fam] – 1) женщина, 2) жена; **la jeune fille** – девушка.

Прочитайте тексты и сделайте упражнения после текстов

TEXTE 1

Pierre et sa sœur Marie habitent Lille. Ils demeurent avec leur père et leur mère. Leur père n'est pas très jeune, mais il travaille. Il est mineur. Leur mère ne travaille pas. Pierre est aviateur. Il est marié. Marie n'est pas mariée. La femme de Pierre et Marie travaillent à la fabrique.

Ответьте на вопросы:

1. Qui habite Lille? 2. Avec qui demeurent Pierre et sa sœur? 3. Qui est le père de Pierre et de Marie? 4. Qui est Pierre? 5. Que fait Marie? 6. Que fait la femme de Pierre?

TEXTE 2

Une grande puissance économique et commerciale

La France est une **grande** puissance économique, elle tient une place **importante** au sein de l'Union européenne. C'est un pays riche et **moderne**: la quatrième puissance économique mondiale après les États-Unis, le Japon et l'Allemagne.

En Europe, la France possède la première agriculture. Elle est le **principal** producteur de produits agricoles ; en particulier, elle est la première pour le blé, le maïs et le vin, et la **deuxième** pour le lait.

La France exporte de **nombreux** produits, notamment des produits de luxe (vêtements, parfums, vins), des produits alimentaires (blé), du matériel ferroviaire, des avions, des automobiles (Renault, Peugeot), mais aussi les armes. L'Union européenne est son principal partenaire pour le commerce extérieur(Рис.1).

Elle vend également des services : aide à la construction des routes, d'usines, de centrales nucléaires et électriques, entretient des ordinateurs.

1. Выпишите из текста все выделенные слова, переведите их и найдите к ним синонимы на французском языке.

2. Выпишите из текста группы слов «Подлежащее + сказуемое – глагол» и переведите.



Рис.1

TEXTE 3

L'influence française dans le monde

La France n'est ni très grande ni très peuplée ; sa population est vieillissante et ne s'accroît plus. Pourtant, son influence est grande dans le monde.

Cela tient essentiellement à son histoire. Depuis le XV^e siècle, elle entretient des relations commerciales avec de nombreuses régions du monde, auxquelles elle achète certains produits et vend ce qu'elle fabrique. En outre, la France est une puissance militaire redoutée depuis le Moyen Âge.

De nos jours, la France n'est plus aussi puissante qu'autrefois, mais elle garde le désir d'exercer son influence dans le monde entier.

3. Trouvez les équivalents russes:

- 1) une puissance économique;
- 2) l'océan Atlantique;
- 3) l'Union européenne;
- 4) le principal producteur;
- 5) le blé;
- 6) le vin ;
- 7) des produits de luxe ;
- 8) les armes ;
- 9) des centrales nucléaires ;
- 10) fragilisé(e).

TEXTE 4

L'influence culturelle

La culture française est célèbre : un peu partout dans le monde, on peut voir des films français, lire des livres français, écouter des chanteurs et des musiciens français... la France est également célèbre pour sa mode, ses parfums, sa gastronomie et ses vins et pour certaines grandes manifestations comme le festival de Cannes. Sa langue, ses idées politiques, son art et sa cuisine se sont propagés dans le monde entier. https://fr.wikipedia.org/wiki/Géographie_de_la_France

L'influence diplomatique

La France joue un rôle important à l'ONU (Organisation des Nations unies), organisme qui rassemble tous les pays du monde et qui est notamment chargé de maintenir la paix. Elle sert souvent d'intermédiaire dans les conflits opposant des pays en guerre et contribue à réamorcer le dialogue entre eux.

(d'après Sophie Le CALLENEC) <https://innerfrench.com/103-travailler-avec-les-francais/>

Vocabulaire

en particulier – особенно, в частности

le maïs_m – кукуруза, маис

notamment – именно

les armes_f – оружие

fragilisé(e) – хрупкий

la sidérurgie_f – черная металлургия

remédier – устранять, предотвращать
bénéficier – извлекать выгоду
une main-d'œuvre_f – рабочая сила
marché_m – рынок
exercer – осуществлять, исполнять
le désir_m – желание
influence_f – влияние, воздействие
réamorcer – снова приводить в действие
intermédiaire – промежуточный

4. Répondez aux questions.

1. Quelle place tient la France au sein de l'Union européenne?
2. Pourquoi est-ce que la croissance économique française s'est ralentie?
3. Que fait l'Etat pour remédier à ces difficultés?
4. Pour quel but certaines entreprises françaises s'installent dans les pays pauvres?
5. Quelle est l'influence française dans le monde et pourquoi?
6. Quels symboles de la culture française pouvez - vous nommer?
7. Quel rôle joue la France à l'ONU (Organisation des Nations unies)?

ГОВОРЕНИЕ

1. Прочитайте и запомните следующие выражения.

Salutations

- Bonjour, madame (mademoiselle, monsieur).
- Bonsoir!
- Comment ça va?
- Comment allez-vous?
- Merci, ça va bien (mal, comme ci comme ça)

Приветствия

- Здравствуйте, мадам (мадемуазель, месье).
- Добрый вечер!
- Как дела?
- Как поживаете?
- Спасибо, хорошо (плохо, так себе).

Connaissance – Знакомство.

- Faisons connaissance. – Давайте познакомимся.
- Permettez moi de me présenter. – Позвольте представиться.
- Mon nom est Danilov, mon prénom est Victor. – Моя фамилия Данилов, мое имя Виктор.
- Je m'appelle Pierre Dupont. – Меня зовут Пьер Дюпон.
- Enchanté de fair votre connaissance. – Рад с Вами познакомиться.

2. Диалог. Прочитайте по ролям и переведите.

A –Il te plaît, ce film? –Il n'est pas mal.

B. – Elle te plaît, cette pièce? –Elle me plaît assez.

C. –Il te plaît, ce spectacle? – Il ne me plaît pas.

D. – Elle te plaît, ma sœur? –Elle me plaît.

il me(te) plaît – он/не (тебе) нравится; **il n'est pas mal** – неплохой фильм. <https://innerfrench.com/103-travailler-avec-les-francais/>

3. Составьте рассказ про свою семью 15–20 предложений, по образцу.

Ma famille(образец)

1. Permettez - moi de me presenter.
2. Je m' appelle
3. J' ai ans.
4. Je suis né à Omsk.
5. Je suis marié(e).
6. Mon mari (ma femme) s' appelle Serguei.
7. Il est
8. Nos avons une fille (un fils).
9. Elle (il) s' appelle Angéla.
10. Elle(il) a 5 ans.
11. Elle(il) va à l'école maternelle.
12. Quand au moi, je travaille comme le chef du bureau et en même temps je fais mes études à l' Université siberienne de ponts et chaussées .
13. Je suis en première année.
14. D' habitude je suis très occupé(e), mais les week-ends j' ai plus de temps libre.
15. Je préfère passer le loisir avec ma famille.
16. Parfois nous allons tous ensemble au cinema où au théâtre.
17. En hiver nous faisons du ski où nous allons à la campagne.

Pour savoir plus: <https://e.lanbook.com/book/61897>

СЕМЕСТР 2

ФОНЕТИКА

РЕЧЕВОЙ ПОТОК

Ударение в слове

В русском языке ударение в слове может падать на любой слог и перемещаться в зависимости от изменения формы слова: сущность (1-й слог), национальность (4-й слог), рука – рúки, голова – гóловы.

Французский язык характеризуется постоянным ударением, в изолированном слове ударение всегда падает на последний произносимый слог: la camarade [la-ka-ma-rad], administratif [a-dmi-nis-tra-tif].

Ударение в речевом потоке.

Ритмическая группа и ритмическое ударение

Распределение ударения в речевом потоке во французском языке коренным образом отличается от распределения ударения в русском языке.

В русском языке при объединении слов в смысловые группы каждое слово сохраняет свое ударение: Ячитаю. Ячитаюхорошуюкнигу.

Во французском же языке в речевом потоке ударение несет не каждое слово внутри смысловой группы, а смысловая группа в целом. Таким образом смысловая группа является одновременно группой одного ударения, ритмической группой, и количество ударений во фразе определяется не количеством слов (как в русском языке), а количеством ритмических групп с ударением на последнем слоге:

Jelis. Je lis l un bon livre.

Ритмическую группу составляют:

1. Знаменательное слово с относящимися к нему служебными словами: la camarade, elle parle Je ne le lui ai pas écrit.

2. Определяемое слово со всеми определяющими словами, стоящими перед ним: C'est une très belle salle. Elle est bien contente.

3. Определяемое слово с определяющим его односложным словом, стоящим после него: Un livre russe Vous écrivez bien.

Если определяющее слово, стоящее после определяемого, является многосложным, оно образует отдельную ритмическую группу: un livre intéressant.

4. Готовые речения, выражающие одно понятие: l'arc-en-ciel, de temps en temps.

Для правильного распределения ударений во французском предложении необходимо помнить о следующем законе французской ритмики: не может быть двух ударных слогов подряд внутри ритмической группы.

Поэтому любое знаменательное слово, стоящее перед односложным словом, заканчивающим ритмическую группу, теряет свое ударение: Il ne travaille pas [il-nø-tra-vaj-pa]. Parlez-vous? [par-le-vu].

Дополнительное ударение

Кроме ритмического ударения, которое ставится на последнем слоге ритмической группы, существуют второстепенные ударения, которые возникают в длинных ритмических группах. Дополнительные ударения ставятся на нечетных слогах, начиная с конца ритмической группы. Дополнительное ударение намного слабее, чем ритмическое: Adèle n'est pas malade. [a-dEl | nE-pa-ma-lad]. Parlez-vous? [par-le-vu].

Дополнительные ударения могут быть также и внутри слова: une camarade [yn-œka-ma-œrad].

ИНТОНАЦИЯ

Под интонацией, или мелодикой речи, подразумевается музыкальное движение голоса во время речи. Вопрос об интонации тесно связан с ударением и ритмическими группами. Можно сказать, что для мелодики французского предложения характерен постепенный подъем голосового тона от начального до конечного слога внутри ритмической группы или синтагмы. Переход от высокой ноты предшествующей ритмической группы к более низкой ноте безударного слога последующей ритмической группы происходит плавно. Ударный слог последующей ритмической группы или синтагмы произносится, как правило, на более высокой ноте, чем ударный слог предшествующей ритмической группы или синтагмы.

Интонация утвердительного предложения характеризуется сильным падением голоса на последнем слоге последней ритмической группы, причём наиболее высоким по тону является предшествующий слог:

Le professeure explique à ses élèves une nouvelle règle.

Вопросительное предложение отличается от утвердительного тем, что оно выше по тону и произносится с сильным повышением на конце. Именно это отличает вопросительное предложение от утвердительного, когда вопрос не выражен ни грамматическими формами, ни вопросительными словами, а только интонацией:

Vous chanterez.

Vous chanterez?

Если вопрос выражен путем инверсии, повышение также оказывается на конце:

Le sais-tu?

Avez-vous déjà lu ce livre?

Но при инверсии повышение может происходить и в середине предложения, на сказуемом, а конец предложения может произноситься с понижением голосового тона. Однако необходимо помнить, что это понижение никогда не будет таким же сильным, как в утвердительном предложении

Avez-vous déjà lu ce livre?

Если вопрос выражен вопросительным словом, повышение голосового тона происходит на вопросительном слове (или на существительном с относящимся к нему вопросительным словом), а понижение – на конце предложения.

Que fait-il ici?

Quelles fleurs aimez-vous?

Беглое [e]

Как уже известно, французские гласные в любом положении (как в ударном, так и в неударном слого) произносятся полно, не редуцируются и не выпадают из произношения. Исключение составляет лишь звук [e], который в потоке речи может выпадать из произношения или, наоборот, появляться там, где в изолированном слове он обычно не произносится. Это беглое [e]. Графически беглое [e] изображается буквой e.

Сохранение или выпадение беглого [e] в речевом потоке зависит от его фонетического окружения, от темпа речи и стиля речи. Так, в быстрой разговорной речи беглое [e] выпадает часто там, где в медленной или выразительной речи оно произносится. В поэзии и особенно в пении беглое [e] произносится почти всегда.

Приводимые ниже правила выпадения и произнесения беглого [e] действуют как внутри слова, так внутри цепи слов, так как понятие беглого [e] связано с речевым потоком. Беглое [e] не произносится:

1. Передгласным: notre ami [nO-tra-mi]. Claire reste avec sa mère [klE:r-rEs-ta-vEk-sa-mE:r].

2. После гласного: il étudiera [i-le-ty-di-ra], la gaieté [la-ge-te].

3. Между двумя согласными, окруженными в свою очередь гласными: acheter [a-Ste], tout le monde [tu-lmO~:d], attentivement [a-tA~-:-ti-vmA~], je ne lis pas [Zø-nli-pA], les cheveux [le-Sva], tu le dis [ty-ldi]. <https://www.le-francais.ru/lecons/prononciation/>

Беглое e обязательно произносится:

1. В группе трех согласных, если ему предшествуют два согласных, а за ним следует один согласный (или больше): appartenir [a-par-te-ni:r], notre livre [nO-tre-li-vr], une petite fille [yn-pe-tit-fij], il ne lit pas [il-ne-li-pA], notre classe [nO-tre-klas], но la petite fille [la-ptit-fij].

2. В положении перед группами [rj],[lj],[nj]: atelier [a-te -lje], vous seriez [vu-se -rje], vous veniez [vu-ve -nje].

Правила чтения

1. Буква **s** на конце слова обычно не читается: les camarades [le-ka-ma-rad], très [trɛ].
2. Буква **z** на конце слова не читается: parlez [par-le], assez [a-se].
3. В окончании инфинитива глаголов на-**er** буква **r** не читается: répéter [re-pe-te].
4. Буква **t** на конце слов обычно не читается: elle part [ɛl-pɑ:r].
5. Буква **c** на конце слов после согласных и чистых гласных читается как [k]: avec [a-vɛk], parc [park]. <https://www.le-francais.ru/lecons/prononciation/>

Упражнения в чтении

- 1) dé, clé, fée, bée, épée, allée, armée, bébé, télé, fédéré;
- 2) pénétrer, célébrer, préparer, vénérer, préférer, déménager;
- 3) nez, chez, rez, assez, allez, cédez, pressez, répétez;
- 4) très, près, après, mais, palais, certes;
- 5) mes élèves, les épées, ces années, tes actes, les étages, ces étagères, les étapes, ses armes, mes affaires, les estrades;
- 6) lait, trait, béret, cabaret, éclat, achat, écart, départ;
- 7) arc, talc, parc, lac, sac, bac, sec, échec;
- 8) salve, messe, malaise, espèce, salaire, falaise, verser, léser, baisser, graisser, baiser, seller, désarmer, désespérer;
- 9) mage, sage, grège, graisse, geste, gemme, grève, gamme, garage, gêner, gager, graver, charger, gratter, abrégé, stage.

Упражнения

1. Выпишите слова со звуком [ɛ], разбив их на колонки в соответствии с графическим изображением этого звука.
2. Перепишите следующие слова, обозначив в транскрипции звуки [ɛ] и [e]: répéter, répète, précéder, précède, chercher, permettre, année, gercer, préface, appelle, terrasse, tresser.

ГРАММАТИКА

Неупотребление артикля перед именами собственными. Перед именами собственными, обозначающими названия городов, артикль не употребляется: Paris.

Опускание артикля при существительном в роли именной части сказуемого. Если существительное, употребленное в роли именной части сказуемого, обозначает профессию, должность или род деятельности, артикль перед ним обычно не ставится: Danielle est dessinatrice. Michel est chef de service (начальник отдела).

Третье лицо единственного числа глаголов III группы. В 3-м лице единственного числа настоящего времени глаголы III группы имеют неизменяемое окончание-**t**: il lit [il-li], il fait [il-fɛ].

3-е лицо множественного числа глаголов в настоящем времени. В 3-м лице множественного числа настоящего времени большинство глаголов имеют неизменяемое окончание **-ent**: elles lisent [Ei-li:z], ils habitent [il-za-bit].

ВОПРОС К ПОДЛЕЖАЩЕМУ

Вопросом к подлежащему, выражающему одушевленный предмет, является вопросительное местоимение **qui**.

Глагол-сказуемое при вопросительном местоимении **qui** стоит, как и в русском языке, всегда в 3-м лице единственного числа: *Claire parlè sa mère. Qui parlè sa mère? Ilsmarchenttrèsvite. Qui marchetrèsvite?*

ВОПРОС К ПРЯМОМУ ДОПОЛНЕНИЮ

Вопросом к прямому дополнению, выраженному существительным, обозначающим неодушевленный предмет, служит вопросительное местоимение **que**: *Ilcherche sa gomme. Que cherche-t-il? Pierre achète des livres. Qu'achète Pierre?*

В разговорном языке вместо вопросительного местоимения **que** очень часто употребляется оборот **qu'est-ce que**, состоящий из местоимения **que** в сочетании с вопросительным оборотом **est-ce que**. Так же как и после **est-ce que**, порядок слов после оборота **qu' est-ce que** прямой: *Qu'est-ce qu'il achète? Qu'est-ce que Pierre achète?*

Употребление оборота **qu'est-ce que** обязательно, если подлежащее выражено личным приглагольным местоимением первого лица единственного числа (исключением является небольшое количество глаголов III группы): *Qu'est-ce que je fume? Qu'est-ce que je fais?*

Для некоторых глаголов допускается инверсия местоимения **je** при построении вопросительной формы *dois-je? sais-je? puis-je?*

Запомните следующие вопросы: *Que sais-je? – Что я знаю? Que dois-je faire? – Что я должен сделать? Puis-je lire? – Могу ли я читать?*

Упражнение 1

•Поставьте вопросы к прямому дополнению, используя вопросительное местоимение **que** и оборот **qu'est-ce que**.

1.Elle regarde les revues.2. Ils traversent la place. 3. Elle étudie la musique. 4. Pierre cherche sa gomme. 5. Marthe lit «l'Humanité». 6. Les élèves écrivent une dictée. 7. Yvonne achète des pommes. 8. Je cultive des légumes. 9. Je peux préparer le déjeuner.

Упражнение 2

•Переведите на французский язык.

1.Что ты делаешь? 2. Что они смотрят? 3. Что она пишет? 4. Что изучают эти товарищи? 5. Что Робер покупает своей жене? 6. Что ищет этот молодой человек? 7. Что делает Жюльетта после завтрака? 8. Что ты можешь приготовить?

Упражнение 3

- Переведите, пользуясь словарем.

Il faut gagner de l'argent. Il faut de l'argent pour manger, pour s'habiller, pour voyager!

Il faut manger pour vivre. Il vaut mieux y aller. Il vaut mieux revenir. Il faut se lever. Il faut surtout du bonheur. Il faut lire beaucoup. Il faut de la viande.

Il faut du pain.

Il vaut mieux ne pas parier la bouche pleine. Il vaut mieux corriger les fautes. Il ne faut pas regarder par la fenêtre. Il ne faut pas bavarder. Faut-il acheter ce costume? Faut-il lire ce texte? Il faut le lire.

ВОПРОСИТЕЛЬНОЕ НАРЕЧИЕ OÙ

Вопросительное наречие **où?** «где?», «куда?» служит вопросом к обстоятельству места: Où fait -il ses études?

Порядок слов в вопросительном предложении, начинающемся с вопросительного наречия **où**:

1. Если подлежащее вопросительного предложения выражено личным местоимением (кроме 1-го лица единственного числа глаголов I группы и большинства глаголов III группы), вопрос содержит простую инверсию:

Où travaille-t-il?

2. Если подлежащее вопросительного предложения выражено существительным, возможны оба вида инверсии – простая и сложная.

Простая инверсия: Où va Pierre? Сложная инверсия: Pierre où va-t-il?

Сложная инверсия обязательна в том случае, когда и подлежащее, и прямое дополнение вопросительного предложения выражены именем существительным: Où Jacques achète-t-il ses livres?

Если подлежащее выражено личным приглагольным местоимением

1-го лица единственного числа, вопросительное предложение строится с помощью вопросительного оборота *est-ce que*, который стоит после вопросительного наречия: Où est-ce que j'étudie?

- Поставьте вопрос к обстоятельству места.

1. Elle écrit au tableau. 2. Paul va au cinéma. 3. Nicole est assise près de la porte. 4. Il faut mettre le journal sur l'étagère. 5. Brigitte fait ses études à l'Université. 6. Pierre achète le journal près du métro. 7. Je vais au stade après les cours. 8. Jules trouve ces exercices à la dernière page.

- Поставьте вопрос к выделенным курсивом словам.

1. Ce train arrive de *Kiev*. 2. *Nous* faisons des progrès. 3. Ces ouvriers travaillent à *l'usine* «Dynamo». 4. Les jeunes filles écoutent *la musique de jazz*. 5. Les amis retrouvent Alain à *la sortie du métro*. 6. Simon apporte ces pommes de *Crimée*. 7. Cette maison est *jaune*.

- Поставьте вопросы к следующим предложениям.

1. Sur la table il y a un magnétophone. 2. Près du cinéma il y a deux kiosques. 3. Sur la fenêtre il y a un bouquet de rosés. 4. Au premier étage il y a des bureaux.

ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ НАРЕЧИЯ QUAND, COMMENT

Наречие **quand** служит вопросом к обстоятельству времени: *Quand revenez-vous de l'usine?*

Наречие **comment** служит вопросом:

1. К обстоятельству образа действия: *Comment prononce-t-il ces sons?* – Как произносить эти звуки?

2. К именной части сложного сказуемого, выраженной прилагательным (каков, какова, каковы): *Comment est votre chambre?* – Какова ваша комната?

Порядок слов в предложениях, начинающихся с вопросительных наречий **quand** и **comment**, тот же, что и в предложениях, начинающихся с вопросительного наречия **où**:

– Простая инверсия при подлежащем-местоимении: *Quand vient-il? Comment travaillez-vous?*

– Оба вида инверсии (простая и сложная) при подлежащем-существительном: а) простая инверсия: *Quand arrive votre ami? Comment écrit cet élève?* б) сложная инверсия: *Quand votre ami arrive-t-il? Comment cet élève écrit-il?*

Однако, если в предложении имеется прямое дополнение, выраженное существительным, или обстоятельственные слова, сложная инверсия при подлежащем-существительном обязательна: *Quand votre ami arrive-t-il de Leningrad? Comment cet élève écrit-il ses dictées?*

3. Если подлежащее выражено местоимением 1-го лица единственного числа, вопрос строится с помощью оборота **est-ce que**: *Comment est-ce que je prononce ce mot?*

ПРЕДЛОГ À В ЗНАЧЕНИИ ДАТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА

Предлог **à** может соответствовать русскому дательному падежу. *Claire écrit à sa fille.* – Клара пишет своей дочери.

УКАЗАТЕЛЬНЫЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ

Указательные прилагательные служат для указания на предмет. Они являются служебными несамостоятельными словами, которые, подобно артиклю, определяют род и число существительного.

Единственное число		Множественное число для обоих родов
Мужской род	Женский род	
ce, cet	cette	Ces

Для мужского рода существует две формы указательного прилагательного: **ce** и **cet**. **Ce** употребляется перед существительным, начинающимся с согласного или **h** придыхательного: *ce livre, ce hamac*. **Cet** употребляется перед существительным, начинающимся с гласного или **h** немомого: *cet élève, cet habit*.

Pour savoir plus: <https://simplefrançais.ru/grammaire>

Упражнения

1. Употребите перед следующими существительными указательное прилагательное.

exercice, équipe, images, question, montre, maisons, écrivain, curiosités, couleur, ingénieur, école, visite.

2. Поставьте вместо точек указательные прилагательные: ce, cet, cette, ces.

Pierre lit ... journal et ... revue. Retardez ... livre ... travail me plaît. J'aime ... langue. Ecoutez ... professeur. Vous aimez ... institut ... filles sont bonnes en français ... étudiant consulte sa montre.

Il regarde ... film. Elle écoute ... garçon. Je suis content de ... travail. Vous pensez à ... lettres. Il pense à femme.

3. Поставьте вопрос к выделенным курсивом словам.

1. Ce train arrive de *Kiev*. 2. *Nous* faisons des progrès. 3. Ces ouvriers travaillent à *l'usine* «Dynamo». 4. Les jeunes filles écoutent *la musique de jazz*. 5. Les amis retrouvent Alain à *la sortie du métro*. 6. Simon apporte ces pommes de *Crimée*. 7. Cette maison est *jaune*.

4. Поставьте вопросы к выделенным курсивом словам. Дайте все возможные виды инверсии.

1. Elle lit *vite*. 2. Nous allons au *théâtre* samedi. 3. Je *prononce* mal ce son. 4. Ils reviennent de Paris *demain*. 5. On sonne à *neuf heures*. 6. Son père *arrive* lundi. 7. Ces garçons marchent *vite*. 8. Cette chambre est *grande*. 9. Marthe conjugue bien ce verbe *difficile*. 10. Cette lampe est *très belle*. 11. Ses amis reviennent de Paris dans *deux jours*. 12. Paul écoute la discussion avec *intérêt*. 13. Ces maisons sont *très hautes*. 14. Tous *ces élèves* passent bien leurs examens. 15. Ce garçon *s'appelle* Jules.

5. Переведите на французский язык.

1. Как зовут этого молодого человека? 2. Когда они возвращаются из-за города? 3. Где учатся эти девушки? 4. Когда ваши ученики сдают свой последний экзамен? 5. Когда Робер начинает делать задание? 6. Как Жюль отвечает на твои вопросы? 7. Откуда идут эти мальчики? 8. Когда твой друг уезжает в командировку? 9. Как ты собираешься провести каникулы? 10. Когда вы хотите уехать? 11. Как занимаются эти студенты?

6. Ответьте на следующие вопросы сначала утвердительно, а затем отрицательно.

1. Avez-vous une carte de France? 2. Aimez-vous les bananes? 3. Avez-vous un cours de français lundi? 4. Ces élèves étudient-ils le français? 5. Vos camarades ont-ils des livres espagnols? 6. Ecoutez-vous la radio le matin? 7. Votre soeur a-t-elle des enfants? 8. Posez-vous des questions à votre professeur? 9. Regardez-vous la télévision chaque jour? 10. Ecrivez-vous une dictée demain?

После количественных наречий *combien, beaucoup, peu, assez, trop* употребляется предлог *de*, при этом перед именем существительным артикль опускается: *Combien de livres français avez-vous? J'ai beaucoup de livres français.*

ПРЕДЛОГ DE

В противоположность предлогу *à*, который указывает на направление или цель движения, предлог *de* указывает на исходную точку движения. Сравните:

A	de
Le train arrive <i>à</i> Kiev. – Поезд прибывает <i>в Киев.</i>	Le train arrive <i>de</i> Kiev. – Поезд прибывает <i>из Киева.</i>
Pierre va <i>à</i> l'usine. – Петр идет <i>на завод.</i>	Pierre revient <i>de</i> l'usine. – Петр возвращается <i>с завода.</i>

Выполните задания, выбрав один из предложенных вариантов ответа:

- Среди данных слов существительным является ...
 - danseuse;
 - malheureuse;
 - merveilleuse;
 - paresseuse.
- Среди данных слов прилагательным является ...
 - patience;
 - patient;
 - patiemment;
 - patienter.
- Среди данных слов наречием является ...
 - habituel;
 - habituellement;
 - habitude;
 - habituer.
- Среди данных слов выберите существительное с суффиксом – *ment*.
 - aimablement;
 - argument;
 - agréablement;
 - actuellement.
- Слово «Епπυευη» переводится как ...
 - скучный;
 - скучная;
 - скука;
 - скучно.

6. Trouvez le synonyme.

Je pense que vous avez raison.

- 1) dis;
- 2) écris;
- 3) crois;
- 4) espère.

7. Trouvez l'antonyme.

C'était une pièce propreet claire.

- 1) sombre;
- 2) sale;
- 3) mauvaise;
- 4) froide.

8. Trouvez un équivalent français.

La solution du problème saute aux yeux

- 1) est évidente;
- 2) est impossible;
- 3) est difficile;
- 4) est importante.

9. Trouvez un équivalent russe.

Après la guerre le général de Gaulle chercha à rendre à la France son prestige de puissance européenne.

- 1) власть;
- 2) держава;
- 3) сила;
- 4) могущество.

10. Trouvez un équivalent russe.

On sait que dans les villes de cure il y a beaucoup de fontaines, tous les reposants s'en servent chaque jour, en buvant de l'eau.

- 1) источник;
- 2) водопровод;
- 3) колодец;
- 4) фонтан.

ЧТЕНИЕ

Прочитайте, переведите тексты и сделайте упражнения после текстов.

Текст 1

L'impressionnisme

Le nom d'«impressionnisme» semble venir d'un tableau de Claude Monet intitulé«Impression au soleil levant» qui fut exposé en 1874. Les impressionnistes

choisirent leurs sujets dans la vie moderne. Ils firent de la lumière l'objet essentiel de leur peinture, écartent les couleurs sombres pour utiliser les tons purs.

Ils employèrent sept couleurs fondamentales sans y ajouter le blanc. Renoir prétendait que le noir n'était pas une couleur et il préféra pour ses ombres l'usage du bleu.

L'oeil ne voit jamais la couleur telle qu'elle est, mais telle que celle-ci se montre, c'est-à-dire baignée de lumière. Le peintre choisit une couleur dominante et relie les harmonies entre elles. Les impressionnistes n'ont pas construit leurs paysages sur un dessin exact, mais ils ont voulu avant tout exprimer le mouvement même de celui-ci.

Peintres des aspects changeants de la nature et du mouvement, les impressionnistes ont cherché à traduire leurs sensations visuelles.

Les impressionnistes donnèrent plus d'importance au caractère original de chaque thème. On peignit les joueurs de cartes, les danseurs, les canotiers, les aspects les plus simples et les plus familiers de la vie de chaque jour.

Claude Monet ne s'attarde guère à la figure humaine. Il recherche surtout les effets de lumière. «Devant une toile de Monet, - dit une contemporaine, - je sais toujours de quel côté incliner mon ombrelle».

Le paysage de Camille Pissarro, c'est l'âme même de la campagne française, ses prairies, son ciel.

La peinture d'Auguste Renoir, c'est un charme qui occupe et conquiert le spectateur. Il ne se soucie pas de la vie intérieure de ses modèles. Il est sensible à la chaleur de leur corps, à sa perfection.

Edgar Degas s'illustre par ses dessins, ses pastels.

Pour savoir plus:

<https://yandex.ru/video/preview/?filmId=10135403775324338624&text=Claude+Monet>

Задание 1. Le nom d'impressionnisme» vient d'un tableau de ...

- 1) Renoir;
- 2) Pissarro;
- 3) Monet;
- 4) Degas.

Задание 2. Dans les œuvres des impressionnistes ... joue le rôle principal.

- 1) un dessin exact;
- 2) la lumière;
- 3) la figure humaine;
- 4) une couleur dominante.

Задание 3. Les impressionnistes voulaient exprimer

- 1) le mouvement;
- 2) la lumière;
- 3) des faits exactes;
- 4) originalité.

Texte 2

Monsieur Mathieu est très vieux. Il ne travaille pas. Il demeure avec sa fille cadette. Catherine est dessinatrice. Elle est jeune et belle. Elle a des yeux gris et des cheveux frisés.

Le père est assis près de la fenêtre, il lit. Catherine prépare le déjeuner. Le père lève la tête et dit: «Quelle heure est-il, Catherine?» Il est déjà neuf heures, père. Le déjeuner est prêt.

Le père et la fille déjeunent. Après le déjeuner la jeune fille va à la fabrique et le père reste seul.

il est assis – он сидит, **elle est assise** – она сидит.

Отвeтьте на следующие вопросы:

1. Qui est Catherine? 2. Que fait monsieur Mathieu? 3. Que fait sa fille? 4. Que dit monsieur Mathieu? 5. Quelle heure est-il? 6. Que dit Catherine? 7. Que fait Catherine après le déjeuner?

Текст 3

Прочитайте отрывки из газет и установите соответствие между перечисленными в левой колонке тематическими рубриками А–F и текстами 1–5. Каждая тематическая рубрика соответствует только одному тексту, при этом одна из них лишняя. Занесите свои ответы в таблицу.

- A. Culture;
- B. Faits divers;
- C. Mass-média;
- D. Politique;
- E. Météo;
- F. Petites annonces.

1. Faiblement pluvieux sur l'est. Une perturbation peu active traverse pays, gagnant l'est dès la fin de matinée. Sur l'ouest, les nuages resteront nombreux avec averses. Le vent soufflera à 60 km/h par rafales. Les températures avoisineront 9–12 degrés.

2. L'info à chaud, en direct et en priorité sur Europe 1. Servie toute fraîche, par des journalistes réactifs. Du direct et des interviews, en majorité. Des grands reporters qui connaissent leur métier. L'info est racontée, expliquée et commentée. Voilà ce qui fait sa différence, sa marque de fabrique.

3. 300 policiers se sont déployés samedi 18 mai à Mulhouse. En tout, plus de 300 hommes. Un phénomène est devenu quasi rituel au fil des semaines.

Depuis le 8 octobre, le jour de l'élection de Miss France à Mulhouse, les bandes du quartier débarquaient à la terminus des bus. Les deux bandes avaient transformé le centre-ville en arène.

4. Londres fête le compositeur John Adams, qui est le compositeur américain vivant probablement le plus joué. Mais sa musique subit censures. Ce fut le cas après la mort de la princesse Diane et, après le 11 septembre 2001. Les organisateurs avaient pensé que le titre de sa pièce fanfare pour orchestre pouvait donner lieu à des associations d'idées d'un goût douteux.

5. Le Conseil constitutionnel vient de censurer trois textes importants. Cet organisme est une grande institution de la République et il ne s'agit pas de remettre en cause son existence. Mais personne ne peut nier que sa composition est très politique.

1	2	3	4	5

Texte 4

Monsieur Mathieu est très vieux. Il ne travaille pas. Il demeure avec sa fille cadette. Catherine est dessinatrice. Elle est jeune et belle. Elle a des yeux gris et des cheveux frisés.

Le père est assis près de la fenêtre, il lit. Catherine prépare le déjeuner. Le père lève la tête et dit: «Quelle heure est-il, Catherine?» Il est déjà neuf heures, père. Le déjeuner est prêt.

Le père et la fille déjeunent. Après le déjeuner la jeune fille va à la fabrique et le père reste seul.

il est assis – он сидит, **elle est assise** – она сидит.

Ответьте на следующие вопросы:

1. Qui est Catherine?
2. Que fait monsieur Mathieu?
3. Que fait sa fille?
4. Que dit monsieur Mathieu?
5. Quelle heure est-il?
6. Que dit Catherine?
7. Que fait Catherine après le déjeuner?

Письмо и говорение

Задание 1

Les éléments de cette lettre ont été mélangés. Classez-les et reconstituez la lettre avec toutes ses parties.

- a. Toutes mes félicitations !
- b. Je n'ai pas pu te répondre plus tôt parce que j'ai été malade.
- c. Martine
- d. Vichy, le 15 mai 2006
- e. L'île de Ré en ce moment doit être bien agréable !

- f. Ton idée de célébrer ton succès est excellente !
 - g. Chère Françoise,
 - h. Dis-moi vite quelle date tu proposes.
 - i. J'ai bien reçu ta dernière lettre du mois d'avril et je t'en remercie.
 - j. J'attends ta réponse avec impatience.
 - k. Heureusement je vais mieux maintenant.
 - l. Amitiés et grosses bises,
 - m. J'ai été bien contente d'avoir de tes nouvelles et d'apprendre que tu aie ton permis de conduire.
 - n. Salue tes parents de ma part.
 - o. En effet, pourquoi ne pas partir ensemble quelques jours ?
- 1.... 2.... 3.... 4.... 5.... 6.... 7.... 8.... 9.... 10.... 11....12.... 13.... 14.... 15....

Задание 2

Vous avez reçu une carte postale de votre amie française. Ecrivez-lui une réponse. Souhaitez-lui une bonne année, demandez-lui de ses nouvelles. Voici l'adresse de votre amie Sandrine Boix: 75007, Paris, Avenue de Saxe, 45.

(En 100–120 mots).

Paris, le 02.01.03

Très cher (chère)...

Le premier de mes voeux pour cette nouvelle année est que nous puissions enfin nous revoir. Nous avons tant de choses à nous raconter... A part cela, de tout mon coeur je te souhaite d'entrer à l'université. Je suis sûre que tes efforts seront récompensés!

*N'oublie pas de transmettre mes meilleurs voeux à ta famille.
Je t'embrasse. A très bientôt, j'espère.*

Sandrine

<https://apprendre.tv5monde.com/fr/exercices/a2-elementaire/parler-de-sa-formation>

3. Lisez et traduisez ce dialogue à deux (Прочитайте диалог по ролям и переведите письменно).

Un voyage au Mont Saint-Michel

- Pour ce week-end je vous propose un voyage très intéressant.
- Vous avez en vue...?
- Une des sept merveilles du monde. Le Mont Saint-Michel.
- Merci, ça doit être vraiment intéressant, j'accepte avec plaisir. Je sais que le Mont Saint-Michel est le premier site français inscrit sur la liste du patrimoine de l'UNESCO.
- C'est juste. Le Mont Saint-Michel c'est un flot rocheux, un bloc de granit haut de 170 mètres qui se dresse au-dessus des sables. Sur ses pentes abruptes on a construit une abbaye et toute une cité de pierre.

- Sa construction date de quel siècle?
 - Elle remonte au début du VIII^e siècle mais depuis le Mont Saint-Michel a été reconstruit plusieurs fois. Quand à l'architecture, elle reflète trois styles: roman, gothique et gothique flamboyant.
 - Et combien de temps nous prend ce voyage?
 - Depuis Paris, il faut compter 4 heures 30 de voiture.
 - Un voyage en voiture est d'autant plus agréable que nous pourrions voir d'autres villes.
 - Oui, bien sûr. Le Mont Saint-Michel est situé à la frontière de deux grandes provinces: Normandie et Bretagne. Deux économies différentes, deux cultures. Nous allons visiter la ville de Caen, la capitale intellectuelle de Normandie(Рис.2).
 - Et quel sera notre itinéraire?
 - Nous prendrons l'autoroute de l'Ouest jusqu'à Caen, ça fait 221 km., puis la Route Nationale 175 de Caen à Avranches (129 km), soit entre 10 et 11 heures de route aller-retour. Nous quitterons Paris samedi matin pour revenir dimanche soir. Cela vous arrange?
 - Oh, oui! Cela m'arrange bien. Et votre voiture est déjà réglée?
 - Elle est chez le garagiste qui va tout régler.
 - Parfait! Aurons-nous quelques haltes pour nous reposer?
 - Sans aucun doute. À Caen nous prendrons notre repas au restaurant et nous verrons même quelques curiosités.
 - Et comment font les touristes qui font de longs voyages, pour se nourrir?
 - Les touristes qui sont pressés prennent leurs repas dans de multiples «restoroutes». Pendant notre trajet vous verrez ça et là des panneaux indicateurs: «restoroute».
 - Pour en revenir à Mont Saint-Michel, est-ce vrai qu'il est menacé de l'ensablement?
 - C'est vrai, mais depuis 1983 on prend des mesures pour le sauver.
 - Tout ça est très intéressant! Donc, nous partons demain matin.
 - Oui, je viendrai vous prendre à l'hôtel à 8 heures du matin.
 - Très bien, je serai prêt.
 - Alors, à demain, mon amie.
- pour savoir plus: <https://en.wikipedia.org/wiki/Mont-Saint-Michel>

Vocabulaire

Une des sept merveilles du monde – одно из семи чудес света.

... inscrit sur la liste du patrimoine de l'UNESCO... – внесенный в список памятников, находящихся под охраной ЮНЕСКО.

Votre voiture est déjà réglée? – ваша машина уже подготовлена?

Pour en revenir à ... – вернемся к разговору о

Pour savoir plus, regardez vidéo:

https://www.youtube.com/watch?v=soyqG_CX9VI



Рис. 2

4. Прочитайте текст, переведите и выучите на пересказ.

Omsk

Omsk se trouve au sud de la Sibérie Occidentale à la cavité de l'Om. Omsk est une des plus anciennes villes de Sibérie, il a été fondé en 1716. Le fondateur de notre ville était Ivan Dmitrievitch Bouchgolts. Sa population est plus de 1 million d'habitants. Avec la région d'Omsk sa population compte 2,3 millions d'habitants.

Omsk est le centre politique, industriel, culturel et scientifique de notre région. Dans notre ville sont développées : l'industrie légère, l'industrie de transformation, l'industrie de guerre, l'industrie aéronotique, l'industrie chimique, l'industrie alimentaire. En 1954 à Omsk a été fondée l'une des plus grandes usines en Russie et l'un des plus grands complexes pétrochimiques au monde. Le premier directeur de cette usine était A.Maluntsev. Omsk possède un grand potentiel économique, les différents types d'industrie se développent activement, on y utilise les technologies les plus neuves pour augmenter le niveau de vie des habitants de notre ville.

La circulation à Omsk est très intense. Pour éviter les embouteillages on a construit des passages souterrains sous l'artère principale et actuellement on construit le métro.

L'une des plus anciennes villes de la Sibérie, Omsk est devenue un centre développé culturel et scientifique. Les habitants de notre ville aiment beaucoup fréquenter les théâtres, les cinémas, les musées, les clubs et les bibliothèques. Les petits habitants d'Omsk aiment aller au cirque, au théâtre pour les petits.

Le théâtre académique de drame d'Omsk est l'un des plus vieux théâtres, dont l'édifice, une perle baroque sibérienne, remonte à 1905.

Le théâtre musical d'Omsk a été fondé en 1947. Son répertoire présente tous les genres de l'art musical : l'opéra, le ballet, l'opérette, le spectacle musical, le vaudeville etc.

Omsk est un grand centre scientifique du pays. Il y a de nombreuses universités où font leurs études des milliers d'étudiants.

A Omsk il y a beaucoup de curiosités. Nous pouvons y voir des monuments historiques. Le centre de la ville est la plus ancienne partie d'Omsk.

Omsk comprend maintenant 5 arrondissements. A la tête du pouvoir exécutif d'Omsk se trouve le maire de la ville.

Omsk vit aussi de la vie sportive très active. Chaque été notre ville accueille chaleureusement les participants de Marathon International qui viennent des autres villes de la Russie et de l'étranger. C'est la fête inoubliable de la santé et du sport. C'est un grand événement sportif dans la vie de notre ville (Рис.3).

Repondez aux questions.

1. Où est située Omsk?
2. Qui a fondé Omsk?
3. Quelle est la population d'Omsk?
4. En quelle année a été fondé la première usine d'Omsk?
5. Qu'est-ce qu'on construit maintenant à Omsk?
6. Est-ce qu'il y a les théâtres à Omsk?
7. Est-ce que la ville d'Omsk est la ville scientifique?
8. Quelles universités est-ce qu'il y a à Omsk?
9. Quelle est la partie la plus ancienne à Omsk?
10. Y a-t-il des monuments historiques à Omsk?
11. Le sport est-il développé à Omsk?
12. Quels événements sportifs se passent à Omsk?



Рис. 3

СЕМЕСТР 3

ФОНЕТИКА

Явления в области гласных и согласных в речевом потоке.

Длительность французских гласных

Французские гласные могут быть краткими и долгими. Долгота бывает двух видов: ритмическая и историческая.

Ритмическая долгота является неотъемлемой частью фразового ударения; она характеризует не звук и не слово, а ритмическую группу. Ритмическая долгота заключается в следующем: любой гласный, стоящий в ударном слоге, т. е. в конце ритмической группы, перед согласными [r], [v], [z] и группой [vr], является долгим (согласные [r], [v], [z] называются удлиняющими): Elle va à la gare [El-va a là ga:r]. Les élèves travaillent [le-ze-lE:v | tra-vaj].

Ритмическая долгота сохраняется и при сцеплении: Cette plage est bette [sEt-pla:| E-bEt].

В неударном положении долгота исчезает. Сравните: Ce mur est haut [sa:-my: | rE-êo]. Ce mur-là est haut [sa:-myr-la | E-êo].

Историческая долгота, в отличие от ритмической, присуща самому гласному. Историческая долгота объясняется фонетической эволюцией слова: она является либо результатом стяжения существовавшего раньше дифтонга (например, aime), либо результатом удлинения слогового гласного за счет исчезновения произносившегося раньше звука (например, fête; сравните festival). Исторически долгими являются все носовые гласные, чистые гласные [A], [u], [o] и в отдельных случаях [E]: non de [no~:d], elle passe [Eli-pa:s], elle aime [E-ilE-m], jaune [Zo:n], la tête [la-tE:t], le rôle [lø-ro:l].

Эти гласные являются долгими перед любым произносимым согласным как в ударном, так и в неударном слоге. (Следует отметить, однако, что в неударном слоге эта долгота несколько сокращается.) В открытом слоге на конце слова историческая долгота исчезает совсем: во французском языке акустически конечные гласные всегда кратки. Сравните: elle passe [El pA:s] – le pas [le-pA].

Правила чтения

1. Ударение в слове всегда падает на последний слог.
2. На конце слов не читаются: e, t, d, s, x, z, p, g (кроме некоторых искл.), а также буквосочетания es, ts, ds, ps : rose, nez, climat, trop, heureux, nid, sang; roses, nids, cadets.
3. Не читается окончание глаголов -ent: ils parlent.
4. На конце слова не читается r после e (-er): parler.
Исключения: в некоторых существительных и прилагательных, например: hiver [ivE:r], cher [ʃE:r], mer [mE:r], hier [jE:r], fer [fE:r], ver [vE:r].
5. На конце слова не читается c после носовых гласных: un banc.
6. Буква l всегда читается мягко.

7. Звонкие согласные всегда произносятся четко и не оглушаются на конце слова (о фонетической ассимиляции во французском языке). Безударные гласные произносятся четко и не редуцируются.

8. Перед согласными звуками [r], [z], [ʒ], [v], [vr] ударные гласные звуки приобретают долготу: base [ba:z].

9. Двойные согласные буквы читаются как один звук: pomme [pom].

10. Буква s между гласными дает звук [z]: rose [ro:z].

В остальных случаях – [s]: veste [vest].

Два «s» (ss) всегда читаются как [s]: classe [klas].

11. Буква x в начале слова между гласными читается как [gz]: exotique [ɛgzotik].

Не в начале слова буква x произносится как [ks]: taxi [taksi].

В количественных числительных произносится как [s]: Six, dix [sis, dis].

В порядковых числительных произносится как [z]: Sixième, dixième [sizjɛm].

12. Буква c читается как [s] перед i, e, y: cirque [sirk].

В остальных случаях она дает звук [k]: cage [ka:ʒ]. “ç” всегда читается как звук [s]: garçon [garsɔ̃].

На конце слова буква c

в большинстве случаев произносится как [k]: parc [park].

Не произносится после носовых гласных – banc [bɑ̃] и в некоторых словах (porc [po:r], estomac [estoma], tabac [taba]).

13. Буква g читается как [ʒ] перед i, e, y: cage [ka:ʒ].

В остальных случаях буква дает звук [g]: galop [galo].

Сочетание gu перед гласным читается как 1 звук [g]: guerre [gɛ:r].

Сочетание gn читается как звук [ɲ] (похож на русский [нь]): ligne [liɲ].

Исключительные случаи чтения буквосочетания gn.

14. Буква h никогда не читается: homme [om], но подразделяется на h немое и h придыхательное.

15. Буквосочетание ch дает звук [ʃ] = русское [ш]: chat [ʃa].

16. Буквосочетание ph дает звук [f]: photo [foto].

17. Буквосочетание qu дает 1 звук [k]: qui [ki].

18. Буква i перед гласной буквой и сочетание il после гласной на конце слова читаются как [j]: miel [mjɛl], ail [aj].

19. Буквосочетание ill читается как [j] (после гласной) или [ij] (после согласной): famille [famij].

Исключения: ville, mille, tranquille, Lille и их производные.

20. Буквосочетание oi дает звук полугласный [wa]: trois [trwa].

21. Буквосочетание ui дает полугласный звук [ɥi]: huit [ɥit].

22. Буквосочетание ou дает звук [u]: cour [ku:r].

Если после буквосочетания ou стоит произносимая гласная буква, то читается как [w]: jouer [ʒwe].

23. Буквосочетания eau, au дают звук [o]: beaucoup [boku], auto [oto].

24. Буквосочетания eu, œu и буква e (в открытом безударном слогe) читаются как [œ] / [ø] / [ə]: neuf [nœf], pneu [pnø], regarder [rəgarde].
25. Буква è и буква ê дают звук [ɛ]: crème [krɛm], tête [tɛt].
26. Буква é читается как [e]: télé [tele].
27. Буквосочетания ai и ei читаются как [ɛ]: mais [mɛ], beige [bɛ:ʒ].
28. Буква у между гласными буквами раскладывается на 2 i : royal (roi – ial = [rwa–jal]).
Между согласными читается как [i]: stylo [stilo].
29. Буквосочетания an, am, en, em дают носовой звук [ɑ̃]: enfant [ɑ̃fɑ̃], ensemble [ɑ̃sɑ̃bl].
30. Буквосочетания on, om дают носовой звук [ɔ̃]: bon [bɔ̃], nom [nɔ̃].
31. Буквосочетания in, im, ein, aim, ain, un, um дают носовой звук [ɛ̃]: jardin [ʒardɛ̃], important [ɛ̃portɑ̃], symphonie [sɛ̃foni], copain [kopɛ̃].
32. Буквосочетания “un, um” дают носовой звук [œ̃]: brun [brœ̃], parfum [parfœ̃].
33. Буквосочетание oin читается [wɛ̃]: coin [kwɛ̃].
34. Буквосочетание ien читается [jɛ̃]: bien [bjɛ̃].
35. Буква t дает звук [s] перед i + гласный: national [nasjonal].
Исключение: amitié [amitje], pitié [pitje].
Но, если перед буквой «t» стоит буква «s», «t» читается как [t]: question [kɛstjɔ̃].
36. Беглое [ə] в потоке речи может выпадать из произношения или, наоборот, появиться там, где в изолированном слове не произносится:
Acheter [aʃte], les cheveux [leʃvø].

Двойные согласные

Во французском языке двойное написание согласных относится скорее к орфографии, чем к фонетике, поскольку две одинаковые согласные никогда не читаются как сдвоенные в конце слова и очень редко внутри слова. Есть лишь несколько случаев, когда произносятся сдвоенные согласные:

1. Согласные произносятся как сдвоенные при встрече двух одинаковых согласных на стыке слов внутри ритмической группы: il lit [il-li]. Est-ce sa place? [Es-sa-plas]. Между сдвоенными согласными размыкания нет, но слоговая граница между ними ощущается.
2. В глаголах **courir** и **mourir** произносится два **r** в conditionnel, а также в futur, для того, чтобы отличить conditionnel от imparfait: je courais [ZE-ku-rE], но: je courrais [ZE-kur-rE].
3. Две одинаковые согласные читаются как сдвоенные во многих словах книжного образования, в которых приставка осознается как самостоятельная частица, а также в иностранных словах: illégal [il-le-gal], parallèle [pa-rale], collaborer [kOla-bO-re], Emma [Em-ma].
4. Согласные читаются как сдвоенные внутри слова в тех случаях, когда два одинаковых согласных оказываются рядом благодаря выпадению [ø]: netteté [nEt-te], exiremement [eks-irEm-mA-n], il durera [il-dyr-ra].

Упражнения в чтении. Подчеркните буквы, которые не читаются.

1) bombe, tombe, pompe, honte, fonte, conte, ronde, songe, bomber, songer, pomper, longer, plomber, conter, long, rond, fond, don, bon, mon, ton, son, salon, avion, agression;

2) nous dessinons, nous téléphonons, nous trouvons, nous bavardons, nous mettons, nous aimons, nous habitons, nous étudions, nous écrivons, nous écoutons, nous ouvrons, nous apportons;

3) mon journal, ton bureau, son professeur, ton frère, son ami, mon étagère, ton article, son opéra, ton énergie, mon échec, son accord, ton oreille, son arrêt, ton avocat;

4) nom, nommer, ton, tonner, pardon, pardonner, poumon, pommier, prison, prisonnier, plomb, promenade, monnaie, monter;

5) on sonne, on donne, on téléphone, on prononce, on montre, on aime, on habite, on écrit, on étudie, on écoute, on aide, on appelle;

6) payer, frayer, balayer, essayer, rayer, effrayer;

7) garçon, leçon, maçon, façon, limaçon, façade, reçu, aperçu;

8) dompter, dompteur, domptage, compter, compteur, comptable, sculpteur, sculpture, baptiser, baptême, escompter;

9) figurer, ligue, figure, collègue, rigueur, lugubre, léguer, guttural, muguet, guider, guitare, virgule, guetter, guérite, gustatif, vigueur.

ГРАММАТИКА

НЕОПРЕДЕЛЕННО-ЛИЧНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ ON

Неопределенно-личное местоимение **on** употребляется как приглагольное местоимение с глаголом в 3-м лице единственного числа. В русском языке конструкции с **on** соответствует неопределенно-личная конструкция с глаголом в 3-м лице множественного числа: **on dit** – говорят.
<https://simplefrançais.ru/grammaire>

СПРЯЖЕНИЕ ГЛАГОЛОВ I ГРУППЫ В НАСТОЯЩЕМ ВРЕМЕНИ ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ

Parler	
Утвердительная форма	Отрицательная форма
je parl-e	je ne parle pas
tu parl-es	tu ne parles pas
il parl-e	il ne parlons pas
elle parl-e	elle ne parle pas
nous parl-ons	nous ne parlons pas
vous parl-ez	vous ne parlez pas
ils parl-ent	ils ne parlent pas
elles parl-ent	elles ne parlent pa

Вопросительная форма	
_____	est-ce qu' je parle
parles-tu?	est-ce qu' tu parles
parle-t-il?	est-ce qu' il parlons
parle-t-elle?	est-ce qu' elle parle
parlons-nous?	est-ce qu' nous parlons
parlez-vous?	est-ce qu' vous parlez
parlent-ils?	est-ce qu' ils parlent
parlent-elles?	est-ce qu' elles parlent

1. Ответьте на следующие вопросы.

1. Quel jour sommes-nous? 2. A quelle heure sonne-t-on? 3. Que dit le professeur à ses élèves? 4. Les élèves que répondent-ils à leur professeur? 5. Les élèves que font-ils d'abord? 6. Qu'est-ce que les élèves regardent ce jeudi? 7. Est-ce que le film est beau? 8. Les élèves écoutent-ils le magnétophone? 9. Répètent-ils le texte après le speaker? 10. Que fait le professeur si les élèves font des fautes? 11. Qu'est-ce que le professeur montre à ses élèves? 12. Le professeur pose-t-il des questions? 13. Les élèves répondent-ils aux questions du professeur? 14. Qu'est-ce que le professeur dit à ses élèves?

2. Поставьте во множественное число.

a) 1. Ce crayon est rouge. 2. Cette jeune fille est très sociable. 3. Ce garçon est assis près de la porte. 4. Où est votre camarade? 5. De quelle couleur est cette rose? 6. Où est ton élève? 7. De quelle couleur est cette chemise?

b) 1. C'est un garçon très sérieux. 2. Est-ce une veste? – Ce n'est pas une veste, c'est une blouse. 3. C'est une maison. 4. Est-ce un dactylo? – Ce n'est pas un dactylo, c'est un bibliothécaire. 5. Est-ce une fabrique? – Ce n'est pas une fabrique, c'est une usine.

3. Переведите.

1. Это мои карандаши. 2. Это твои книги? – Это не мои книги, это книги моего брата. 3. Это твои сестры? – Нет, это мои подруги. 4. Это ваши тетради? – Нет, это тетради учеников Николь. 5. Где тетради? – Они на моем письменном столе. 6. Где яблоки? – Они на окне. 7. Какого цвета эти карандаши? – Они красные, желтые, зеленые. 8. Какого цвета эти цветы? – Они голубые. 9. Эти яблоки довольно вкусные. 10. Ее дочери уже замужем. 11. Ваши друзья свободны в субботу? – Нет, в субботу они заняты.

Прошедшее завершённое время (Passé composé) Употребление

В русском языке чаще всего соответствует прошедшему времени глаголов совершенного вида, т.е. отвечает на вопрос «что сделал?».

Однако иногда и глаголы несовершенного вида прошедшего времени могут переводиться на французский в этом времени, если в предложении:

1) Указан завершившийся отрезок времени, в течение которого происходило это действие (например, в предложении есть слова *longtemps, toute la nuit, 3 heures, 3 jours* и т.д.), т.е. действие законченное. – *Nous avons discuté cette nouvelle toute la soirée.* – Мы обсуждали эту новость весь вечер.

2) Подчеркивается результат действия, а не процесс его протекания. *Avez-vous lu ce livre?* – Вы читали эту книгу? (Имеется в виду «прочитали», т.е. знаете ее содержание).

Образование

Это сложное время, в образовании которого участвуют два глагола – вспомогательный (*avoir* или *être*) и смысловой, от которого образуется причастие прошедшего времени (*participe passé*):

Avoir или *être* в настоящем времени + *participe passé* смыслового глагола.

Как правильно выбрать вспомогательный глагол? Большинство глаголов, а также вспомогательные глаголы спрягаются в сложных временах с глаголом *avoir*. Например:

j'ai donné nous avons eu / il a été

Спряжение ***avoir*** в настоящем времени:

j'ai nous avons

tu as vous avez

il, elle a ils, elles ont

Спряжение ***être*** в настоящем времени:

je suis nous sommes

tu es vous êtes

il, elle est ils, elles sont

Образование причастий зависит от группы, к которой относится смысловой глагол.

I группа: основа неопределенной формы + *é*.

II группа: основа неопределенной формы + *i*.

III группа: правила образования причастия не существует. Необходимо посмотреть причастие в грамматическом справочнике и запомнить.

<http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/vremena-frantsuzskogo-glagola/proshedshie-vremena-frantsuzskogo-yazyk/proshedshee-zavershennoe-vremya-passe-compose/>

Только несколько глаголов спрягаются с глаголом *être*.

Entrer – входить

Sortir – выходить

Aller – идти, ехать

Venir – приходить

Arriver – прибывать

Partir – уезжать

Rentrer – возвращаться

Revenir – возвращаться

Monter – подниматься
Descendre – спускаться
Naître – рождаться
Mourir – умирать
Tomber – падать
Rester – оставаться
Devenir – становиться

Образец спряжения глагола I группы в passé composé (вспомогательный глагол avoir):

J'ai parlé
Tu as parlé
Il, elle, on a parlé
Nous avons parlé
Vous avez parlé
Ils, elles ont parlé

Образец спряжения глагола I группы в passé composé (вспомогательный глагол être):

Je suis tombé (e)
Tu es tombé (e)
Il est tombé
Elle est tombée
Nous sommes tombé(e)s
Vous êtes tombé(e)s
Ils sont tombés
Elles sont tombées

Образец спряжения глагола II группы в passé composé:

J'ai fini
Tu as fini
Il, elle, on a fini
Nous avons fini
Vous avez fini
Ils, elles ont fini

Отрицательная форма

В отрицательной форме первая отрицательная частица ne (n' перед словом, начинающимся с гласной или с h) ставится перед вспомогательным глаголом, вторая (pas) – после вспомогательного глагола. Причастие ставится после второй отрицательной частицы! Il n'est pas tombé.

Порядок слов в инверсии

В инверсии местами меняются подлежащее и вспомогательный глагол: Est-il tombé?

Место местоимений-дополнений

Все безударные личные местоимения-дополнения в сложных временах ставятся перед вспомогательным глаголом: Il m'a écrit.

Место наречий

Наречия beaucoup (много), peu (мало), assez (достаточно), trop (слишком много), bien (хорошо), mal (плохо), déjà (уже), encore (ещё), относящиеся к глаголу, в сложных временах ставятся между вспомогательным глаголом и причастием:

J'ai bien compris cette règle.– Я хорошо понял это правило.

Je n'ai pas encore lu ce livre.– Я ещё не прочитал эту книгу.

M'avez-vous bien compris?– Вы меня хорошо поняли?

Остальные наречия ставятся после причастия:

Je suis revenu tard.– Я вернулся поздно.

Passé composé употребляется в живой речи, в переписке, а также широко в прессе, научной литературе и иногда в повествовании от лица автора.

Passé récent

Выражает действие только что свершившееся. Переводится на русский язык глаголом в прошедшем времени в сочетании с наречием только что:

Je viens de rencontrer votre frère. Я только что встретил вашего брата.

Nous venons d'acheter une maison de campagne. Мы недавно купили дачу.

Passé récent образуется из настоящего времени глагола venir + предлог de + инфинитив спрягаемого глагола.

В отрицательной форме частицы ne и pas окружают глагол venir.

Местоимения-дополнения ставятся перед неопределенной формой глагола:

Nous venons de le faire.– Мы только что это сделали.

ЧТЕНИЕ

ТЕХТ 1

1. Прочитайте текст и составьте к нему письменно пять вопросов.

TROUVER UN EMPLOI

Les dernières années, il devient de plus en plus difficile, surtout pour les jeunes, de trouver un emploi. En France, il y a 1 150 000 chômeurs. Parmi eux, 38.9 % sont des jeunes de moins de 25 ans. Ce sont surtout des jeunes de 18 à 21 ans, qui cherchent un premier emploi (plus de la moitié).

–Allô! Bonjour, Madame. J'ai lu dans le journal que vous cherchiez une traductrice; je suis intéressée par cet emploi.

– Qui, quels diplômes avez-vous?

- J'ai deux licences: une licence d'anglais et une d'italien.
- Très bien. Et vous travaillez depuis quand?
- Euh..., par encore, c'est-à-dire que je viens de finir mes études.
- Je regrette, mademoiselle, nous ne voulons pas de débutante. Au revoir, mademoiselle.

Isabelle regarde tristement le journal pose très du téléphone. Depuis six mois, elle fait tous les jours la même chose. Elle se lève à huit heures, descend acheter les journaux du matin, puis remonte préparer son petit déjeuner. Elle lit avec attention les petites annonces et répond à celles qui demandent «un traducteur ou une traductrice en anglais et en italien».

– J'ai déjà écrit plus de 69 lettres; tout les jours, j'attends le facteur avec impatience. Mais j'obtiens toujours des réponses négatives. On me dit «non» parce que je n'ai pas «d'expérience», parce que je n'ai pas encore travaillé. Voilà, j'ai quatre gros défauts: je cherche un premier emploi; j'ai «trop» de diplômes (si on m'emploie, il faut me payer assez cher dès le début); je suis trop jeune (22 ans!); et, en plus, je suis une fille! Je n'ose plus dire que j'ai deux licences. Je crois que je vais apprendre la dactylographie: si je sais taper à la machine, je pourrai au moins trouver un emploi de secrétaire!... Je suis inscrite à l'A.N.P.E. (Agence Nationale pour l'Emploi); je vais pointer tous les 15 jours; j'ai touché une petite somme d'argent mais ce n'est pas assez pour vivre. Heureusement, j'habite chez mes parents et ils me nourrissent. Je me demande comment font les jeunes qui sont seuls. C'est dur d'être chômeur en entrant dans la vie. Je n'ai plus envie de sortir avec mes amis qui travaillent, eux! Ils peuvent penser à leurs loisirs. Moi, je reste là, à attendre la lettre, le coup de téléphone qui va changer ma vie. Je ne vois pas l'avenir en rose mais j'espère encore un peu. Demain... peut-être!

D'après Passe-Patront

TEXT 2

La publicité

Lisez le texte et choisissez une bonne réponse. (Прочитайте текст и выполните задание после текста, выбрав один правильный ответ).

La **publicité** est une forme de communication de masse, dont le but est de fixer l'attention d'une cible visée (consommateur, utilisateur, usager, électeur, etc.) afin de l'inciter à adopter un comportement souhaité: achat d'un produit, élection d'une personnalité politique, incitation à l'économie d'énergie, etc.

Évoquer, par exemple, le nom d'une entreprise, d'un magasin, ou encore d'une marque, n'implique pas automatiquement un acte publicitaire. Mais cela le devient à partir du moment où le but volontairement recherché est d'attirer l'attention sur l'objet évoqué et/ou de suggérer d'aller à tel ou tel endroit.

La « pub » n'est pas limitée aux biens de consommations ou aux services. Elle peut aussi promouvoir des hommes ou des femmes, vanter un lieu touristique, une organisation gouvernementale ainsi que des événements sportifs ou culturels. La publicité peut viser des changements de comportement ou la promotion de valeurs

considérées comme positives ou bénéfiques au niveau de la société, mettre en garde contre les drogues, inciter au respect de l'environnement, ou encore promouvoir la prévention routière.

« Ni science, ni art », la publicité est une technique largement empirique qui emprunte à l'économie, à la sociologie et à la psychologie, qui teste ses intuitions via des panels et des études de marché. La créativité en est le cœur mais elle n'est pas un art. La gratuité et l'objectivité lui font défaut. Si elle peut le devenir, ce n'est pas le but premier de son commanditaire qui cherche, lui, en premier lieu, à faire passer un message (vendre, inciter, faire agir...).

La question de la publicité comparative reste aujourd'hui un sujet qui fait débat : si le concept lui-même rencontre un écho réel dans le public et les associations de consommateurs, la mise en œuvre concrète de l'idée reste controversée.

La majorité des auteurs rapprochent ou assimilent la publicité à un phénomène de propagande propre aux sociétés contemporaines. Au sein de la société, elle augmente les échanges et accélère la diffusion des nouveaux produits ou des innovations techniques et elle représente un poids économique très important. De nombreuses législations nationales préviennent ses dérives potentielles. Les produits toxiques ou dangereux pour la santé se voient interdire de publicité dans certains pays (le tabac, par exemple) alors que parallèlement la réglementation protège certaines catégories de personnes, les enfants en particulier, en interdisant la publicité pornographique et en encadrant rigoureusement la publicité qui leur est destinée.

Des mouvements dits «antipub», dénonçant l'envahissement publicitaire, alimentent la critique et proposent des actions variées pour « s'en protéger ».

1. La publicité est le moyen de vendre des achats.

a) vrai b) faux c) on ne sait pas

2. Évoquer le nom d'une entreprise n'implique pas automatiquement un acte publicitaire.

a) vrai b) faux c) on ne sait pas

3. La publicité peut viser la promotion de valeurs considérées comme positives.

a) vrai b) faux c) on ne sait pas

4) La question de la publicité comparative reste aujourd'hui un sujet qui fait débat.

a) vrai b) faux c) on ne sait pas

5) La publicité est une technique largement empirique qui emprunte à l'économie, à la sociologie et à la psychologie.

a) vrai b) faux c) on ne sait pas

6) La majorité des auteurs assimilent la publicité à un phénomène de propagande propre aux sociétés contemporaines.

a) vrai b) faux c) on ne sait pas

7) Le but de la publicité est d'attirer l'attention sur l'objet évoqué ou de suggérer d'aller à tel ou tel endroit.

a) vrai b) faux c) on ne sait pas

8) La publicité depend de la qualité des nouveaux produits ou des innovations techniques.

- a) vrai b) faux c) on ne sait pas

9) Les produits toxiques ou dangereux pour la santé se voient interdire de publicité dans certains pays (le tabac, par exemple).

- a) vrai b) faux c) on ne sait pas

10) Les moyens de la publicité sont les magazines, la television, Internet, les affiches, les salons thematiques et d' autres.

- a) vrai b) faux c) on ne sait pas

ГОВОРЕНИЕ

Expressions utiles. – Устойчивые выражения

Отказ. – Refus.

Спасибо, нет. – Non, merci.

Это невозможно. – C'est impossible.

Вы ошибаетесь. – Vous avez tort.

Вовсе нет. – Pas du tout.

Я очень сожалею, но я должен отказаться. – Je regrette beaucoup, mais je dois refuser.

Просьба

Могу я Вас спросить? – Puis-je vous demander?

Будьте добры... – Ayez la bonté de...

Чем могу быть Вам полезен? – En quoi puis-je vous être utile?

У Вас есть вопросы? – Avez-vous de questions à poser?

У меня есть вопрос. – J'ai une question.

Что Вы сказали? – Vous dites? Pardon?

Texte 1

Alain Dupont habite Amiens, cinq, rue Jasmin. Il étudie à la Faculté de médecine. Cette année il termine ses études, il va devenir médecin.

Alain travaille ferme. Dès le matin, il est assis à sa table, il prépare son premier examen.

Le téléphone sonne. Alain décroche. C'est sa soeur Germaine qui téléphone de Paris. Elle dit à son frère que mardi, après demain, elle revient à Amiens.

Mardi, à cinq heures quinze, Alain est déjà à la gare, avec des rosés à la main. Il regarde sa montre. C'est cinq heures vingt. Le train va arriver.

Слова к тексту

cinq (sE~:k] – пять; **décrocher** – снять трубку; **la médecine** – медицина; **demain** – завтра; **le médecin** – врач; **mardi** – вторник; **une année** – год; **après demain** – послезавтра; **terminer** – оканчивать; **quinze** – пятнадцать; **devenir** (3^e gr.) – становиться; **la main** – рука; **le matin** – 1) утро; 2) утром; **travailler** – заниматься; **l'examen** [lEg-za-mE~] – экзамен; **premier, première** – первый, -ая; **la Faculté de médecine** – медицинский факультет; **cette année** – в этом году; **terminer ses études** – заканчивать учебу; **il va devenir médecin** – скоро он станет

врачом; **travailler ferme** – много заниматься; **dès le matin** – с (раннего) утра; **il est assis à sa table** – он сидит за столом.

Пояснения к тексту

1. Глагол **идти** переводится на французский язык двумя глаголами: **aller** и **venir**. **Aller** употребляется при указании движения (*куда*), **venir** – при указании на обратное движение (*откуда*):

Aller	Venir
Où <i>allez-vous</i> '? – Куда вы идете?	D'où <i>venez-vous</i> '? – Откуда вы идете?
Je <i>vais</i> au magasin. – Я иду в магазин.	Je <i>viens</i> du magasin. – Я иду из магазина.

2. Так же как в конструкции с глаголом **être**, после глагола **devenir** перед существительным, обозначающим профессию, артикль обычно не употребляется: Il veut devenir architecte.

3. Во французском языке наряду с простым будущим временем существует перифрастическая форма для выражения будущего действия. Она состоит из глагола **aller** в настоящем времени + **инфинитив** и называет действие, которое должно совершиться в ближайшем будущем: Je *vais revenir*. – Я сейчас вернусь.

На русский язык эти перифразы переводятся глаголом в будущем времени в сочетании с наречием *сейчас*: Le train va arriver. – Поезд сейчас придет.

В разговорном языке эта конструкция употребляется также вместо простого будущего: Que vas-tu faire? – Je vais lire. Что ты будешь (собираешься) делать? – Я буду читать.

4. Фразы типа **Ça va? Vous allez bien?** являются формами приветствия, которым в русском языке могут соответствовать: «Как дела? Как поживаешь (поживаете)? Все в порядке?»

5. Глагол **travailler** может употребляться в значении «заниматься», т. е. «готовить задания», «готовиться к занятиям»: Après les cours je reste *travailler* à l'institut. – После лекций я остаюсь заниматься (*готовиться к занятиям*) в институте.

4. Ответьте на вопросы.

a) 1. Quel est votre peintre préféré? 2. Quel est votre écrivain préféré?

3. Aimez-vous la peinture? 4. Lisez-vous ce livre avec intérêt? 5. Votre ami s'intéresse-t-il à l'art moderne? 6. Ce garçon, est-il appliqué? Étudie-t-il bien? 7. A quelle heure revenez-vous de l'institut? 8. Prévenez-vous vos amis de votre visite? 9. A quelle heure les amis viennent-ils chez Germain?

b) 1. Où habite Alain Dupont? 2. Où fait-il ses études? 3. Qui veut-il devenir? 4. Est-ce qu'il termine ses études cette année? 5. Que fait-il le matin?

6. Alain a-t-il une sœur? 7. Qui téléphone à Alain? 8. Que dit Germaine à son frère? 9. A quelle heure Alain arrive-t-il à la gare? 10. A quelle heure arrive le train? 11. Alain arrive-t-il à la gare avec des fleurs?

Texte 2

La famille Lebrun habite Verdun-sur-Meuse. Monsieur Lebrun est peintre. Sa femme, madame Lebrun, est médecin. Leur fille, Adèle Lebrun, est institutrice. Leur fils, Charles Lebrun, est ingénieur.

Lundi c'est la fête de madame Lebrun. Monsieur de brun achète à sa femme un aspirateur. Adèle et Charles achètent à leur mère des fleurs et des parfums. Chacun veut faire plaisir à madame Lebrun.

Слова к тексту

Verdun-sur-Meuse – Верден (город на реке Маас); **un instituteur** – учитель начальной школы; **une institutrice** – учительница начальной школы; **un fils** [fis] – сын; **lundi** – 1) понедельник, 2) в понедельник; **une fête** –

1) праздник; 2) именины; **un aspirateur** – пылесос; **des parfums** *m pl* – духи; **chacun, chacune** – каждый, -ая (*неопределенное местоимение*); **faire plaisir à quelqu' un** – доставлять удовольствие кому-либо.

Dialogue

A. – Vous avez l'horaire des trams pour Dijon?

B. – Il est derrière vous.

A. – Il n'y a pas de train le matin?

B. – Si, regardez, vous avez un train à 7 heures.

A. – Et il arrive à quelle heure?

B. – Vous arrivez à midi.

A. – Bon. Eh bien, un aller-retour Dijon, s'il vous plaît.

B. – Première ou seconde?

A. – Seconde, je vous prie.

vous avez – вы имеете, у вас есть; **eh bien** – тогда; **l'horaire** – расписание; **un aller-retour** – билет туда и обратно; **derrière** – сзади; **première ou seconde** – первый или второй класс; **si** – если; **à midi** – в 12 часов; **je vous prie** – пожалуйста; **bon** – хорошо, ладно.

Пояснения к тексту

Во французском языке, так же как и в русском, ряд существительных, обозначающих профессию, не имеет формы женского рода, например: *médecin, ingénieur, professeur, peintre, écrivain, architecte, aviateur*. *Ma mère est médecin.* – Моя мать *врач*. *Sa femme est ingénieur.* – Его жена *инженер*.

5. Ответьте на следующие вопросы.

1. La famille Lebrun habite-t-elle Paris? 2. Monsieur Lebrun est-il écrivain? 3. Qui est madame Lebrun? 4. Qui est Adèle Lebrun? 5. Qui est Charles Lebrun? 6. A qui monsieur Lebrun achète-t-il un aspirateur? 7. Qui achète des fleurs et des parfums à madame Lebrun?

РАЗГОВОРНАЯ ТЕМА 2

Прочитайте текст. Составьте к нему 6 вопросов. Найдите дополнительную информацию и сделайте презентацию или реферат на тему «ПАРИЖ».

PARIS

Pour admirer la beauté de Paris, on peut monter au sommet de la Tour Eiffel. (Чтобы полюбоваться красотой Парижа, можно подняться на вершину Эйфелевой башни). La Tour se trouve sur la rive gauche de la Seine, elle mesure 300 mètres (Рис.4). (Башня находится на левом берегу Сены, ее высота 300 метров).

Le panorama de Paris s'étale devant nous. (Панорама Парижа открывается перед нами). Au centre d'un admirable paysage se dresse la cathédrale Notre-Dame de Paris, la plus belle edifice religieuse de la capitale. (В центре возвышается великолепный пейзаж собор Нотр-Дам, самое красивое религиозное здание столицы).

Sur la rive gauche est situé le Quartier latin, la quartier des étudiants. (На



левом берегу находится Латинский квартал, квартал студентов). C'est ici que se trouve la célèbre université de Paris – la Sorbonne – fondée par Pierre de Sorbonne en 1257. (Именно здесь находится знаменитый университет Парижа Сорбонна, созданный Пьером Сорбон в 1257 г.). Dans ce meme quartier on voit un edifice d'aspect imposant. (В этом же квартале мы видим красивое здание). C'est Panthéon. (Это Пантеон). Il est consacré aux grands hommes de France. (Оно посвящается великим людям Франции).

Sur la rive droite, on aperçoit le Louvre, ancien palais des rois de France. (На правом берегу заметен Лувр, старый дворец королей Франции). Maintenant, c'est un musée qui a une renommée universelle. (Сейчас это

Рис.4 музей, который имеет всемирную известность). Sa collection est une des plus riches du monde. (Его коллекция одна из богатых в мире). Plus loin, on voit la place de la Concorde avec l'obélisque égyptien, au centre. (Далее мы видим площадь Согласия с Египетским Обелиском в центре). Et voici la place Charles – de-Gaulle avec l'Arc de Triomphe. (А вот и площадь Шарля де Голля с Триумфальной аркой). L'Arc abrite la tombe du Soldat inconnu. (Под триумфальной аркой покоится могила неизвестного солдата).

СЕМЕСТР 4

ФОНЕТИКА

Связывание звуков в речевом потоке

Во французском языке в потоке речи трудно уловить границу между словами, слова ничем не отделяются друг от друга, как это имеет место в русском языке. Это объясняется характерными для французского языка явлениями сцепления (*enchaînement*), голосового связывания (*liaison vocalique*) и связывания (*liaison*) звуков в речевом потоке, благодаря которым достигается непрерывное течение слогов от паузы до паузы.

Сцепление (*Enchaînement*)

Если слово оканчивается на произносимый согласный или группу неделимых согласных, а следующее за ними слово начинается с гласного, то конечный произносимый согласный предыдущего слова образует слог с начальным гласным следующего слова. Таким образом, в потоке речи слоги могут состоять из элементов, принадлежащих двум различным словам: *Elle est malade* [E-IE-ma-lad].

Сцепление обязательно как внутри ритмической группы, так и между ритмическими группами, внутри синтагмы⁶: *Ellé aime. Claire et Michel habitent Orléans.*

Голосовое связывание (*Liaison vocalique*)

Если слово оканчивается на гласный, а следующее слово начинается тоже с гласного, то при переходе от гласного к гласному вибрация голосовых связок непрерывается: *Marthe va à la gare* [mart-va ь-a-la-ga:r].

Аналогичное явление наблюдается в русском языке внутри слова (например: оазис, авиация), но между словами в русском языке допускается разрыв между гласными (например: Она уехала).

Голосовое связывание возможно как внутри ритмической группы, так и между ритмическими группами, внутри синтагмы.

Связывание (*Liaison*)

Если внутри ритмической группы одно слово оканчивается на произносимый согласный, а второе начинается с гласного или с немого **h**, этот произносимый конечный согласный первого слова становится произносимым, сливаясь с начальным гласным последующего слова и образуя с ним один слог.

При связывании согласные **s** и **x** озвончаются и переходят в [z], согласный **d** оглушается и переходит в [t]: *tes entants, deux élèves, un grand arbre.*

⁶ Синтагма – фонетическое единство, выражающее единое смысловое целое в процессе речи, мысли и могущее состоять как из одной ритмической группы, так и из целого ряда их.

Связывание обязательно:

1. Между артиклем и следующим за ним словом: les élèves [le-ze-lE:v].
2. Между притяжательным или указательным прилагательным и следующим за ним словом: *mes amis, cet élève, ces heureuses rencontres*.
3. Между определением, выраженным прилагательным или числительным, и существительным: un grand ami [yn~grA~-a-mi] mes deux amis [me-do-za-mi], mes vieux amis [me-vje-za-mi].
4. Между местоимением-подлежащим и глаголом или между глаголом и местоимениями-наречиями **en** и **y**: vous êtes [vu-zEt] – parlez-en [par-le-zA-], ils aiment [il-zE:m] – je les aime [jø-le-zE:m], ils habitent [il-za-bit] – allez-y [a-le-zi].
5. Между глаголом и местоимением-подлежащим при инверсии: Parlent-ils? [par-l-til]; Fait-elle? [fE-tEl].
6. Между глаголом-связкой в 3-м лице единственного и множественного числа и именной частью сказуемого: il est étudiant [i-iE-te-ty-djA-], ils sont heureux [il-sO~-tar-fO].
7. Между предлогами **dans, en, chez, sous, sans, dès** и следующим за ними словом: en été[A~-ne-te], dans une rue [dA~-zyn-fy], chez elle [Se-zEl].
8. Между наречиями **très, bien, plus, trop** и следующим за ними словом: très occupé [trE-zO-ky-pe], plus attentivement [ply-za-tA~-ti-vmA~].
9. В устойчивых словосочетаниях.

Связывание не допускается:

1. Между подлежащим, выраженным существительным, и сказуемым: les élèves écrivent [le-ze-lE:-ve-kri:v].
2. Между местоимением-подлежащим и причастием прошедшего времени в сложных временах при инверсии: Etes-vous allés? [Et-vu-a-le]. Ont-elles habité? [O-tE-la-bi-te].
3. Со словами, начинающимися с **h** придыхательного: les héros [le o ro].
4. Перед числительным, начинающимся с гласного или с **h** немого: les huit jours [le-yi-Zu:r], tes onze livres [te-O~z-li:vr].
5. После непроносимого согласного, который следует за **r**: vers elle [vE-rEl].
6. После союза **et**: lui et elle [li-e-tEl].
7. Между существительным и следующим за ним определением: ces jeunes filles heureuses [se-Zoen-fi | joe-raz].

Правила чтения

1. После носового гласного буква **с** на конце слова не читается: blanc.
2. Буква **х** в словах, начинающихся с **ex-**, **inex-**, читается как:
 - 1) [gz] перед гласными: examen [Eg-za-mE], inexorable [in-eg-zorabl];
 - 2) [ks] перед согласными: externe [Eks-tErn], excursion [Eks-kyr-sjO~].В середине слова **х** большей частью читается [ks] как перед согласной, так и перед гласной: mixture [miks-ty:r], lexique [lEk-sik].

В порядковых числительных **deuxième** – второй, **sixième** – шестой, **dixième** – десятый **х** читается как [z].poursavoirplus: <https://www.le-francais.ru/lecons/pronunciation/>

10 Правила чтения некоторых словосочетаний			Правила чтения некоторых словосочетаний 11		
ch	[ʃ]	chat chapeau	ou	[u] [w]	nous, oui
			oi	[wa]	pourquoi
gn	[ɲ]	peigne	eu	[œ]	fleur
qu	[k]	qui, que	u	[ø]	sœur
ph	[f]	phare	il	[j] <small>после гласн.</small>	travail
th	[t]	théâtre	ill	[ij] <small>после согласн.</small>	famille
ai	[ɛ]	clair	an	[ã]	dans
ei		treize	en		cent
au	[o]	gauche	in	[ɛ̃]	vin
eau		tableau	un	[œ̃] = [ɛ̃]	brun

Упражнения в чтении

1) âme, âne, crâne, hâte, pâle, râle, hâve, lâche, tâche, bêche, grâce, hâte, pâte, pâtre, plâtre, acre, âpre;

2) pas, ras, las, bas, tas, gras, base, vase, phase, case, phrase, rase, jase, gaze, topaze, passe, grasse, lasse, tasse, casse;

3) lampe, bande, manche, planche, tranche, planter, chanter, danser, brancher, enfant, avant, an, plan, chant, rang, sans, camp, divan, pélican;

4) vente, pente, rente, trente, entre, centre, entrer, rentrer, sembler, embrasser, emballer, lent, vent, temps, souvent;

5) grand – grande; blanc – blanche; franc – franche; allemand – allemande; intéressant – intéressante; chant – chante; pend – pente; lent – lente;

6) an, année, ranger, ranimer, plante, planer, canon, candidat, mendier, menacer;

7) banc – bond; sang – son; rang – rond; lent – long; dent – dont; vent – vont; temps – thon; rance – ronce; range – ronger; bande – bonde; fente – fonte; ombre – ombre; pente – ponte;

8) banc, roc, choc, tronc, bloc, blanc, grec, flanc, bouc, duc, franc, chic;

9) exalté, examiner, paradoxe, excès, exercer, exil, axe, prétexte, exotique, vexer, bauxite, exhaler, extra, exogène, expliquer, luxe, extase, exister, taxi, expansion, exemple, exhausser, expertise.

В речевом потоке французские слова теряют свое ударение, объединяясь в группы с общим смысловым значением и общим ударением на последней гласной (ритмические группы). Чтение внутри ритмической группы требует обязательного соблюдения двух правил: сцепления (*enchainement*) и связывания (*liaison*).

а) Сцепление: конечная произносимая согласная одного слова образует с начальной гласной следующего слова один слог: *elle aime, la salle est claire*.

б) Явление связывания состоит в том, что конечная неп произносимая согласная начинает звучать, связываясь с начальной гласной следующего слова: *c'est elle, à neuf heures*.

Упражнения в чтении

1) *brun, alun, chacun, défunt, parfum, tribun, humble*;

2) *un mur, un peintre, un matin, un parc, un jour, un dessert, un mystère, un paquet, un truc, un bavard*;

3) *un ami, un article, un épisode, un agronome, un architecte, un aviateur, un élève, un exercice, un abricot, un homme, un organe, un opéra, un optimiste, un idéal, un italien, un ingénieur, un institut, un inspecteur, un intérêt, un intervalle, un interprète*;

4) *guerre, virgule, collègue, collègue, pédagogie, pédagogique, lugubre, nageur, navigateur, baguette, figurer, origine, gueule, orge, orgue*;

5) *ail, taille, bouillon, tenailles, rayon, bataillon, balayette, autorail*;

6) *brun – brune, chacun – chacune, tribun – tribune; commun – commune*;

7) *pelage, espiègle, quelque, revue, secret, escrime, reflet, permis, repli, barbelé, tenir, redresser, bestial, relais, relief*.

Перепишите нижеследующие предложения, разделив их на ритмические группы. Проставьте знаки сцепления и связывания. Обозначьте в транскрипции гласные звуки, отметив их долготу.

Phrases

Qu'est-ce que c'est? Est-ce un chapeau? C'est un chapeau. Ce chapeau est brun. Est-ce un livre? – Non, ce n'est pas un livre, c'est un journal. C'est le journal de Monsieur Lebrun.

Qu'est-ce que c'est? – C'est une étagère. Qu'y a-t-il sur cette étagère? Qu'est-ce qu'il y a sur cette étagère? Sur cette étagère il y a des livres et des revues.

ГРАММАТИКА

БЕЗЛИЧНЫЙ ОБОРОТ IL Y A

Оборот **il y a** состоит из личного местоимения **il**, глагола **avoir** в 3-м лице единственного числа и служебного наречия **y**.

Безличный оборот **il y a** служит для указания на наличие одного или нескольких предметов: *Sur la table il y a un cahier. Sur la table il y a des cahiers.* На русский язык оборот **il y a** может переводиться, в зависимости от смысла предложения, словами: «есть», «находится», «имеется», «стоит», «лежит» и т.д. или, так же как и глагол-связка **être**, он может при переводе опускаться:

Qu'y a-t-il sur ce livre? – Что *лежит* на этой книге? *Sur ce livre il y a un stylo.* – На этой книге (*лежит*) ручка.

Безличный оборот **il y a** может стоять в начале предложения или после обстоятельства места: *Il y a des livres sur cette étagère. Sur cette étagère il y a des livres.*

В вопросительной форме оборот **il y** стоит обычно в начале предложения: *Y a-t-il des livres sur cette étagère?*

После безличного оборота **il y a** перед именем существительным обычно употребляется неопределенный артикль: *Sur la table il y a un cahier. Sur cette place il y a des magasins.*

В отрицательной форме неопределенный артикль опускается и перед именем существительным ставится предлог **de**: *Sur la table il n'y a pas de cahier. Sur cette place il n'y a pas de magasins.*

Следует обратить особое внимание на употребление глагола **être** и оборота **il y a** в предложениях типа: Портфель лежит на столе. На столе лежит портфель.

Если в русском предложении подлежащее стоит в начале, это предложение переводится с помощью глагола **être**: Портфель *лежит* на столе.– *La serviette est sur la table.*

Если же подлежащее стоит в конце, употребляется оборот **il y a**: На столе *лежит* портфель.– *Sur la table il y a une serviette. (Il y a une serviette sur la table.)*

Запомните отрицательную и вопросительную форму оборота **il y a**.
<https://simplefrançais.ru/grammaire>

Замена неопределенного артикля предлогом de. Неопределенный артикль заменяется предлогом **de** после глаголов и оборота **il y a** в отрицательной форме: *J'ai une auto. – Je n'ai pas d'auto. Il y a une lettre. – Il n'y a pas de lettre.*

Однако это правило не применяется к **ce n'est pas**: *Ce n'est pas une serviette.*

Imparfait

Imparfait обозначает прошедшее незавершенное действие, изображаемое в процессе или в момент его протекания, причем это действие представляется как неограниченное в своем течении и не имеющее ни начала, ни конца:

Il marchait vite. Он шел быстро.

В русском языке чаще всего соответствует прошедшему времени глаголов несовершенного вида, т.е. отвечает на вопрос «что делал?».

Образование *Imparfait*

Imparfait образуется путем прибавления к безударной основе *present* от 1-го лица, мн.ч. окончаний –ais, -ais, -ait, -ions, -iez, -aient:

Nous parl-ons → je parl – ais

Nous finiss-ons → je finiss – ais

Nous pren – ons → je pren – ais

Nous voy-ons → je voy – ais

Вспомогательный глагол *être* и безличные глаголы *falloir* и *pleuvoir* имеют в *imparfait* следующую форму:

Être – j’*étais*

Falloir – il *fallait*

Pleuvoir – il *pleuvait*

Образец спряжения глаголов в *imparfait*

parler	finir	lire
Je parlais	Je finissais	Je lisais
Tu parlais	Tu finissais	Tu lisais
Il/elle parlait	Il/elle finissait	Il/elle lisait
Nous parlions	Nous finissions	Nous lisions
Vous parliez	Vous finissiez	Vous lisiez
Ils/elles parlaient	Ils/elles finissaient	Ils/elles lisaient

Imparfait служит для:

1) выражения незавершенного действия в прошлом:

Je vous téléphonais.–Я вам звонил.

2) выражения обычного, повторяющегося прошедшего действия:

Quand j’*étais* petit, je jouais toujours avec mes sœurs.–Когда я был маленьким, я всегда играл с сестрами.

3) описаний в прошедшем времени:

Il *était* trois heures. Il n’y avait personne dans les rues. La pluie tombait.–Было три часа. На улицах никого не было. Шёл дождь.

4) выражения гипотезы в условном придаточном предложении (после *si*) обычно в паре с *conditionnel présent*:

Si j’*étais* riche, je voyagerais à l’étranger.–Если бы я был богатым, я бы путешествовал по загранице.

5) выражения вежливой просьбы:

Je voulais vous demander une chose.–Я хотел у вас кое-что спросить.

6) выражения предложения сделать что-либо в вопросительном предложении после *si*:

Si nous prenions du café?–Не выпить ли нам кофе?

Упражнение 1

<http://uregina.ca/~laninstit/HotPot/French/Elementaire/exercices/V/v048.htm>

Упражнение 2

http://www2.uni-erfurt.de/lehramt_franzoesisch/imparfait.htm

Упражнение 3

http://www.maisondequartier.com/cours_2/exercices.php?exo=imparfait_2&lang=en&number=3

Упражнение 4

http://www.maisondequartier.com/cours_2/exercices.php?exo=imparfait_2&lang=en&number=1

Упражнение 5

<http://www.osrm.ch/~kermel/elearning/hotpot/imparfait.htm>

Упражнение 6

<http://www.osrm.ch/~kermel/elearning/hotpot/imparfait2.htm>

1. Ответьте на вопросы в утвердительной и отрицательной форме.

1. Y a-t-il des journaux sur la table? 2. Y a-t-il un magasin près de votre maison? 3. Y a-t-il des exercices de grammaire à la page quatorze? 4. Y a-t-il des livres espagnols sur cette étagère? 5. Y a-t-il un pont près de la gare? 6. Y a-t-il des jeunes filles à cette faculté? 7. Y a-t-il des émissions sportives le matin?

2. Заполните пропуски глаголом être или оборотом il y a.

1. Sur cette place ... un cinéma. 2. Le cinéma ... près du métro. 3. Près de la table ... une chaise. 4. La chaise ... près de la fenêtre. 5. Cet exercice ... à la page neuf. 6. A la page neuf ... quatre exercices.

3. Замените точки одним из следующих прилагательных: préféré, bon, haut, long, appliqué, beau, sérieux

1. C'est un ... canal. 2. Quelle est ta photo ...? 3. Cette chaise est trop ... pour le petit Paul. 4. C'est un élève ... et 5. Je vous achète un ... dictionnaire. 6. Je voudrais bien visiter ce ... pays.

4. Переведите.

1. Что находится на окнах этой аудитории? – На окнах аудитории стоят цветы. 2. На этом окне нет цветов. 3. Что находится около окна? – Около окна стоит стол. 4. Есть ли магазины на этой площади? – На этой площади нет магазинов. 5. Что находится рядом с вашим институтом? – Рядом с нашим институтом библиотека. 6. На первой странице нет картинок. 7. Есть ли девушки на вашем факультете? 8. Что находится на первом этаже этого дома?

5. Используйте глагол aller в настоящем времени.

1. Nous ... sur la Place Rouge. 2. Jeudi je ... au théâtre. 3. Où ...-vous? 4. Où ...-tu? 5. Ces jeunes filles ... à la fabrique. 6. Je ... chez mes amis. 7. Demain elles ... au cinéma.

6. Употребите притяжательные прилагательные.

1. Je voudrais lire cet article, mais je ne trouve pas ... dictionnaire.
2. Tu as un bon médecin, tu peux me donner ... adresse?
3. Est-ce que ce sont les fils de Paul et de Marie Martin? – Oui, ce sont ... fils.
4. C'est bien la maison de Pierre Lebrun? – Oui, c'est ... maison.
5. Julie dit que toutes ... amies habitent Rennes.
6. Ecoutez ... professeur! Répondez à ... question!
7. Ils écoutent ... ami qui parle de ... visite au Canada.

7. Выпишите слова, которые заменены местоимениями *en, le, la, les*

1. Est-ce que tu fais des fautes quand tu parles français? – Oui, j'*en* fais, et je pense même que j'*en* fais trop.
2. Votre femme aime-t-elle les parfums? – Elle *les* adore. – C'est vous qui lui *en* offrez ou c'est elle qui *en* achète?
3. Aimes-tu les abricots? Qui ne *les* aime pas? – Entrons dans ce magasin, je crois qu'il y *en* a là, nous allons *en* acheter.
4. Quelle jolie montre! Je vais *l'*acheter pour ma femme.
5. Regarde ces montres! Tu ne veux pas *en* acheter une pour notre mère?
6. Je ne trouve pas mon stylo. – *En* voici deux, tu peux *en* prendre un.
7. Fais-tu des fautes de grammaire dans tes devoirs? – Oh! j'*en* fais assez! – *Les* corriges-tu régulièrement? – Je *les* corrige toujours.
8. Où est-ce que je peux mettre le vase? – Mets-*le* sur mon bureau.
9. Je voudrais acheter ce joli vase. Encore un! – Où vas-tu *le* mettre? Tu *en* as déjà partout dans ton appartement.

8. Переведите следующие предложения, употребляя глагол *être* или оборот *il y a*:

1. На каждом столе стоит лампа.
2. Твой словарь на письменном столе.
3. Книжный шкаф стоит у окна.
4. В его библиотеке много французских книг.
5. Книги лежат на столе.
6. Наш телевизор стоит в гостиной.
7. В гостиной стоит телевизор.
8. Упражнение, которое надо сделать на завтра, на двадцать пятой странице.
9. В этом журнале не бывает статей о кино.
10. Твой репортаж в последнем номере журнала.
11. Где дети? – Они во дворе.

Упражнения для проверки

1. Поставьте глаголы в 1 -м лице множественного числа:

assister à ce concert, lire ce journal, gagner le match, mettre les livres, ici traverser le pont, sortir sur le balcon, réviser cette leçon, partir samedi, visiter ce pays, ouvrir la discussion, proposer de partir, aller à la maison.

2. Поставьте глаголы, стоящие в скобках, в настоящем времени.

1. Je (chercher) mon crayon. 2. Nous (regarder) la télévision. 3. (Rester)-tu à la maison? 4. Je (écouter) ces disques. 5. On (sonner) à la porte. 6. Nous (dessiner) leur portrait. 7. Ils (apporter) une bonne nouvelle. 8. Nous (assister) à ce match. 9. On ne (fumer) pas ici.

3. Поставьте в единственном числе: ses oncles, mes professeurs, tes revues, mes cahiers, ses fautes, tes frères, tes livres, mes stylos, les chemises, ses exercices.

4. Поставьте выделенные курсивом слова во множественном числе.

1. Ecoutons *notre ami*. 2. Mettez *votre paletot* ici. 3. Prenez *votre stylo*. 4. Corrige *ta faute*. 5. Je vais chez *mon frère*. 6. Nous écrivons à *notre ami*. 7. Apportez *votre photo*. 8. Cherchez-vous *votre livre*? – Non, nous cherchons *notre revue*.

ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ ГЛАГОЛОВ I ГРУППЫ

Во французском языке повелительное наклонение имеет форму 2-го лица единственного числа и 1 и 2-го лица множественного числа.

Глаголы I группы в повелительном наклонении имеют следующие окончания: **-e, -ons, -ez**: parle! parlons! parlez!

Упражнения

1. Поставьте глаголы следующих предложений в повелительном наклонении.

1. Tu achètes cette montre. 2. Vous comptez les crayons. 3. Nous discutons ce problème. 4. Tu apportes la craie. 5. Nous écoutons la musique. 6. Tu trouves leur adresse. 7. Nous regardons ce film.

2. Поставьте вопросы к выделенным курсивом словам.

1. Paul achète *une montre*. 2. Ces *garçons* vont au parc. 3. Ces stylos sont *rouges*. 4. Les cours finissent à *deux heures*. 5. Je vais *au stade*. 6. Le professeur écrit les mots *au tableau*. 7. Les amis écoutent *la musique*.

3. Ответьте на вопросы в утвердительной или в отрицательной форме, употребив местоимения le, la, les.

1. Montre-t-il sa maison à ses amis? 2. Sait-il mon nom? 3. Faut-il apporter la craie? 4. Etudiez-vous la grammaire russe? 5. Retrouvez-vous vos amis à la sortie du stade? 6. Ecoutez-vous ces disques? 7. Voulez-vous acheter cette montre? 8. Pouvez-vous dire le nom de ce garçon?

4. Постройте предложения по образцу. Сделайте необходимые изменения.

Образец: Le professeur nous dit: «Vous faites des progrès». Le professeur nous dit que nous faisons des progrès. <https://simplefrancais.ru/grammaire>

1. Le professeur nous dit: «Vous prononcez mal le son [o]». 2. La mère écrit à Pierre: «Brigitte veut acheter une bicyclette». 3. M. Lacombe dit: «Vous ne répondez pas à ma question». 4. La bibliothécaire dit à Yvonne: «La revue est sous le journal». 5. Le chef dit à la dactylo: «Ce texte est très long». 6. Je dis à mon frère: «Il faut écouter les dernières nouvelles». 7. Gaston dit: «Il faut discuter cette question».

5. Utilisez le pronom personnel.

1. Nous parions... curiosités de Moscou. 2. Il faut répondre... questions... directeur. 3. Il ne peut pas répondre ... question ... professeur. 4. Je dis bonjour ... amis de Simon. 5. Le professeur montre des images ... élèves de sa classe.

6. Léon habite près... métro. 7. Nous écrivons... frère de notre ami. 8. Nous disons bonjour ...chef de bureau. 9. Paul nous parle... résultats... dernier match. 10. Je propose d'aller... cinéma.

6. Traduisez на французский язык.

a) 1. Я не знаю имени вашего друга. 2. Вы знаете имя этой девушки? – Ее зовут Брижитт. 3. Куда идут эти девочки? – Они идут на стадион. 4. У моего друга красивые часы. 5. Мой дядя живет рядом с этим красивым домом. 6. Дядя этого мальчика работает на заводе Рено. 7. Эта улица очень длинная. 8. Этот мост такой длинный! 9. Мы читаем урок номер десять. 10. Повторите слова с этим звуком. 11. Маленький Поль считает свои карандаши. 12. Эти дома очень высокие. 13. Возьмите все эти книги. 14. Перепишите все эти слова. 15. Все мои друзья слушают эту передачу. 16. Этот звук довольно трудный. Ты его произносишь плохо. 17. Что вы делаете в эту субботу? 18. Занятия кончаются в два часа. 19. Они идут в кино или в парк?

ЧТЕНИЕ

Lisez ce discours et cochez si les affirmations sont vraies (V) ou fausses (F).

Le tourisme en France

Maintenant venons – en aux données concernant le tourisme en France...

Avec plus de 11,8 milliards de dollars en 1998 et la venue de 70 millions de touristes étrangers, la France est le premier pays visité au monde. Les Européens sont les étrangers les plus nombreux à fréquenter l'exagone. S'y ajoutent plus de 35 millions de nationaux. Berceau d'un tourisme aristocratique et bourgeois au XIX^e siècle, la France connaît depuis trois décennies l'avènement d'un tourisme de masse.

Pour mobiliser de tels flux, la France dispose de solides atouts qui tiennent surtout à la diversité de ses reliefs et de ses paysages et à son remarquable patrimoine

culturel, comme en témoignent ses 12000 monuments classés et 1200 musées. Bien située et remarquablement desservie par les réseaux de communication, elle possède aussi une grande capacité d'hébergement, avec plus de 17 millions de lits. L'hôtellerie recense près de 45000 établissements totalisant plus d'un million de chambres. Le pays dispose aussi de 8200 campings, de 830 villages de vacances, de plus de 42000 gîtes ruraux et de 2820000 résidences secondaires. Le tourisme est désormais devenu un puissant moteur économique. Il fournit plus de 1,5 million d'emplois directs ou induits et la consommation touristique totale dépasse 125 milliards de dollars. Le tourisme a aussi dynamisé certaines régions littorales comme le Languedoc et les Landes, freiné le dépeuplement des régions de montagne, stimulé le bâtiment et les travaux publics ainsi que les industries spécialisées comme la plaisance, l'habillement et les activités culturelles.

Le littoral draine près de la moitié de la clientèle. Aux stations balnéaires anciennes, telles Deauville, Arcachon et Biarritz, s'ajoutent des aménagements plus récents, en particulier sur le littoral languedocien et en Aquitaine. La région Provence Alpes Côte d'Azur figure toujours en tête pour la fréquentation et le Languedoc-Roussillon et la Corse complètent la domination des littoraux méditerranéens. Le tourisme montagnard, né à Chamonix, a connu un rapide essor après la guerre, profitant de la diversification des activités et de l'organisation des Jeux Olympiques à Grenoble en 1968 et à Albertville en 1992. Les Alpes du Nord concentrent l'essentiel de la clientèle. Plus élevées, mieux enneigées et remarquablement équipées, elles regroupent les grandes stations comme Chamonix, Courchevel, Les Arcs et Tignes.

Le tourisme vert a connu un grand essor dans les années soixante et soixante-dix, profitant de la montée des mouvements écologistes et de prix compétitifs. Il permet aux agriculteurs de diversifier leurs ressources par l'aménagement de gîtes ruraux, de chambres d'hôtes et de campings à la ferme. Particulièrement actif dans la région Rhône-Alpes et dans le Massif central, il contribue à redonner une animation saisonnière à de nombreux villages dépeuplés. Le tourisme de circuit privilégie surtout la région parisienne et le Val de Loire. La capitale, qui reçoit plus de 10 millions d'étrangers chaque année, compte sur un patrimoine architectural exceptionnel, sur sa fonction intellectuelle et artistique et sur un tourisme d'affaires actif, qui dégage un chiffre d'affaires de plus de 3,3 milliards de dollars par an. Paris est d'ailleurs le premier centre européen de congrès. Quant au Val de Loire, il doit son succès à la présence de ses nombreux châteaux.

- a. Les étrangers les plus nombreux à venir en métropole sont les Coréens.()
- b. La France était, au XIX^e siècle, une destination en vogue dans les milieux populaires.()
- c. Si la France est souvent choisie comme destination, c'est avant tout parce qu'elle dispose d'une diversité tant géographique que culturelle.()
- d. La capacité d'hébergement est exceptionnelle avec un nombre de lits dépassant les 20 millions.()
- e. Grâce au tourisme, différents secteurs d'activité ont été stimulés comme le B.T.P.(Le bâtiment et les travaux publics) ()

f. Depuis les années soixante-dix, un tourisme dit « vert » s'est développé grâce à des changements de mentalité ainsi qu'une diversification de l'offre d'hébergement.()

g. Le tourisme montagnard et le tourisme vert se partagent 80% des touristes étrangers.()

h. Les deux grandes destinations du tourisme de circuit sont l'Île-de-France et le Val de Loire.()

ГОВОРЕНИЕ И ПИСЬМО

Dialogue

– Allô, papa? Ici Hélène.

– Bonjour, chérie. D'où appelles-tu?

– D'un bureau de poste de Grenoble.

– Ça va? Tu es contente de tes vacances?

– Oui, tout va bien.

– Et où habites-tu?

– Dans un petit hôtel, pas cher.

– Il fait beau? Les pistes sont bonnes?

– Formidable!

– Quand rentres-tu?

– Je pense que je vais rentrer dans cinq jours. Et maman va bien?

– Tout le monde va bien.

– Bon, je te quitte, à bientôt.

ici Hélène – говорит Элен; **une piste** – лыжная трасса; **chéri, chérie** – дорогой, -ая; **formidable** – замечательный, -ая; **un bureau de poste** – почта; **tout le monde** [tu lmO-d] – все; **être content de...** – быть довольным чем-либо; **je te quitte**зд. – я прощаюсь; **tout** – все; **à bientôt** – до скорой встречи.

Expressions utiles. – Устойчивые выражения.

En classe. – На занятии.

Asseyez-vous! – Садитесь!

Qui est de service? – Кто дежурный?

Qui est absent? – Кто отсутствует?

Tout le monde est présent aujourd'hui. – Все присутствуют сегодня.

Allez chercher de la craie. – Пойдите за мелом.

Allez mouiller le chiffon. – Намочите тряпку.

Commençons le cours. – Начнем занятия.

Ecoutez attentivement. – Слушайте внимательно.

Expressions utiles. – Устойчивые выражения

Refus. – Refus.

Спасибо, нет. – Non, merci.

Это невозможно. – C'est impossible.

Вы ошибаетесь. – Vous avez tort.

Вовсе нет. – Pas du tout.

Я очень сожалею, но я должен отказаться. – Je regrette beaucoup, mais je dois refuser.

Просьба

Могу я Вас спросить? – Puis-je vous demander?

Будьте добры... – Ayez la bonté de...

Чем могу быть Вам полезен? – En quoi puis-je vous être utile?

У Вас есть вопросы? – Avez-vous de questions à poser?

У меня есть вопрос. – J'ai une question.

Что Вы сказали? – Vous dites? Pardon?

Поставьте вопросы к словам, выделенным курсивом:

1. *Nos stagiaires* reviennent aujourd'hui de l'étranger.
2. Le soir les amis vont *au théâtre*.
3. Claudine lit sa leçon *très haut*.
4. *Ces jeunes ingénieurs* vont faire un stage *en Suisse*.
5. Cette délégation vient *du Canada*.
6. Mon frère veut inviter *dix* personnes.
7. Ce boulevard est *très long*.
8. Robert lit *son article* à ses amis.
9. Nous sommes *samedi* aujourd'hui.
10. Mon fils cadet a *sept ans*.
11. Julien trouve ce spectacle *peu intéressant*.
12. Il est déjà *onze heures*.
13. Ces vêtements sont *vieux*.

7. Поставьте вопросы к выделенным курсивом словам. Дайте все возможные виды инверсии.

1. Elle lit *vite*. 2. Nous allons au *théâtre* samedi. 3. Je *prononce* mal ce son. 4. Ils reviennent de Paris *demain*. 5. On sonne à *neuf heures*. 6. Son père *arrive* lundi. 7. Ces garçons marchent *vite*. 8. Cette chambre est *grande*.

9. Marthe conjugue bien ce verbe *difficile*. 10. Cette lampe est *très belle*. 11. Ses amis reviennent de Paris dans *deux jours*. 12. Paul écoute la discussion avec *intérêt*. 13. Ces maisons sont *très hautes*. 14. Tous *ces élèves* passent bien leurs examens. 15. Ce garçon *s'appelle* Jules.

8. Переведите на французский язык.

1. Как зовут этого молодого человека? 2. Когда они возвращаются из-за города? 3. Где учатся эти девушки? 4. Когда ваши ученики сдают свой последний экзамен? 5. Когда Робер начинает делать задание? 6. Как Жюль отвечает на твои вопросы? 7. Откуда идут эти мальчики? 8. Когда твой друг уезжает в командировку? 9. Как ты собираешься провести каникулы? 10. Когда вы хотите уехать? 11. Как занимаются эти студенты?

2. Lisez et traduisez ledialogue:

(Vves Dumont et Jean-Pierre Molinier sont dans une grande rue de **Clermont-Ferrand**. Il est midi: les ouvriers sortent des usines, les vendeurs de leurs magasins, les employés de leurs bureaux. Il n'y a plus qu'à choisir les jeunes gens qui voudront bien répondre aux questions des journa-lites.)

Yves: Regarde ce garçon, il a l'air sympathique.

Jean-Pierre: Oui, allons-y. C'est toi qui parles.

Yves: Non, toi, il a ton âge.

Jean-Pierre: Pardon, Monsieur. Est-ce que vous pouvez nous accorder quelques minutes?

Le jeune homme: De quoi s'agit-il?

Yves: Nous sommes deux journalistes de «France-Jour» et nous faisons une enquête sur la jeunesse. Il s'agit seulement de répondre à quelques questions. Vous voulez bien?

Le jeune homme: Quel genre de questions?

Jean-Pierre: Nous ne voulons pas vous ennuyer, ni vous obliger à parler si vous n'en avez pas envie.

Yves: Nos questions sont très simples. Par exemple: quel travail faites-vous? En êtes-vous satisfait?

Le jeune homme: Ah, non! Mon patron est souvent de mauvaise humeur. Je travaille de huit heures à midi et de une heure à six heures, et je suis obligé de faire des heures supplémentaire, même le samedi matin. Tout ça pour sept cents francs par mois! Excusez-moi, mais je n'ai qu'une heure pour déjeuner, et j'ai faim. J'ai réparé des voitures toute la matinée et je n'ai pas de temps à perdre. Au revoir, Messieurs.

Yves: Merci quand même, et bon appétit! Note... un mécanicien mécontent.

Jean-Pierre: Eh bien! Il avait l'air aimable...

Yves: Tu sais, il faut le comprendre. Mets-toi à sa place. Et puis, nous lui avons fait perdre du temps.

Retenez les éléments

garer la voiture – ставить машину (на улице, в гараж)

les vieux quartiers – старые кварталы

les rues sont étroites – улицы узкие

là-bas –там

un panneau d'interdiction – знак, запрещающий стоянку машин

il n'a pas de temps à perdre – у него нет времени

l'endroit interdit – место, запрещающее стоянку машин

il s'en va – он ушел

s'en aller – уходить

il a tiré son carnet de sa poche – он вынул из кармана записную книжку

Texte

Trois étudiants, trois grands amis, Louis, François et Antoine, habitent Paris, mais ils ne sont pas Parisiens. Ils n'ont même pas de parents à Paris. Antoine est de Blois. La ville natale de François est Rouen. La famille de Louis habite Louhans.

Antoine, François et Louis font leurs études à la Faculté de droit. Tous les trois habitent une vieille maison peu confortable, non loin de la Sorbonne. Chacun a une petite chambre sous le toit.

En hiver il fait froid dans la mansarde. Alors ils vont travailler à la Bibliothèque Nationale.

Mais en été quand il fait chaud, ils aiment travailler dans le Jardin du Luxembourg qui se trouve près de la Sorbonne. Ils choisissent un coin calme, s'installent sur des chaises et lisent. Dans le jardin il y a toujours beaucoup d'étudiants qui viennent s'y reposer après les cours ou préparer leurs examens. Le soir ils se promènent sur les boulevards et ils causent. Dimanche ils quittent souvent Paris pour aller se reposer à la campagne.

Слова к тексту

un étudiant, une étudiante – студент, -ка; **froid, -e** – холодный, -ая; **un Parisien, une Parisienne** – парижанин, парижанка; **une mansarde** – мансарда; **alors** – тогда, в таком случае; **avoir** – иметь; **l'été** – лето; **ils ont** (avoir) – они имеют, у них есть; **un jardin** – сад; **même** – даже (*наречие*); **le jardin du Luxembourg** – Люксембургский сад; **un parent, une parente** – родственник, родственница; **calme** – тихий, -ая, спокойный, -ая; **se reposer** – отдыхать; **les parents** – родители; **se promener** – гулять; **le droit** – право; **un boulevard** – бульвар; **un toit** – крыша; **causer** (avec) – беседовать, разговаривать; **l'hiver** – зима; **dimanche** – воскресенье; **la faculté de droit** – юридический факультет; **tous les trois** – все трое; **non loin de** – недалеко от; **en hiver** – зимой; **il fait froid** – холодно; **en été** – летом.

Пояснения к тексту

Существительное **le devoir** означает «письменное задание», поэтому словосочетание **faire ses devoirs** переводится как «делать письменные задания». «Готовить устные задания» – **apprendre, préparer sa leçon de français, de géographie** и т. д.

РАЗГОВОРНАЯ ТЕМА

1. Прочитайте и переведите письменно текст.

La protection de l'environnement

Jacques-Yves Cousteau, l'explorateur mondialement connu, ayant ramené de merveilleuses images des mers du globe, a montré que les hommes **avaient commis beaucoup d'erreurs** contre **l'équilibre écologique de la planète**.

Le grand essor des sciences et des techniques du XX^e siècle a **fait dégrader l'environnement**, a provoqué le **désastre écologique**.

Chaque grande découverte scientifique provoque **de nouveaux dégâts** à la santé de la planète, à la santé de ses habitants.

L'industrialisation du terrain pollue beaucoup et se montre **dévoreur d'énergie** et d'espace. L'heure est à la rationalisation et à la restructuration.

De la région de Tchernobyl, **contaminée par les poussières radioactives** jusqu'au lac de Baïkal, pollué par **les déchets industriels**, des menaces pèsent sur la santé de millions de personnes. **L'espérance de vie** diminue depuis quinze ans.

Greenpeace, organisation mondiale, s'occupe du problème de **l'assainissement** de l'atmosphère, élabore le programme de **survivance de l'humanité**.

Je pense que chacun, pour sa part, doit aussi **veiller à la pureté de l'environnement**, se comporter correctement à l'égard de la nature qui nous entoure et protège et qui est menacée par notre propre évolution.

Il est grand temps de commencer par de petits gestes : réduire la consommation d'eau et d'électricité, **faire le tri sélectif**. Chacun de nous peut **faire un coup de pouce** pour la planète.

2. Выпишите выделенные словосочетания, найдите русский эквивалент к каждому из них.

Тема 1

Environnement

1. Выпишите из текста выделенные слова и переведите их.

2. Прочитайте текст и письменно переведите.

La protection de l'environnement

Jacques-Yves Cousteau, l'explorateur mondialement connu, ayant ramené de merveilleuses images des mers du globe, a montré que les hommes **avaient commis beaucoup d'erreurs** contre **l'équilibre écologique de la planète**.

Le grand essor des sciences et des techniques du XX^e siècle a **fait dégrader l'environnement**, a provoqué le **désastre écologique**.

Chaque grande découverte scientifique provoque **de nouveaux dégâts** à la santé de la planète, à la santé de ses habitants. L'industrialisation du terrain pollue beaucoup et se montre **dévoreur d'énergie** et d'espace. L'heure est à la rationalisation et à la restructuration.

De la région de Tchernobyl, **contaminée par les poussières radioactives** jusqu'au lac de Baïkal, pollué par **les déchets industriels**, des menaces pèsent sur la santé de millions de personnes. **L'espérance de vie** diminue depuis quinze ans.

Greenpeace, organisation mondiale, s'occupe du problème de **l'assainissement** de l'atmosphère, élabore le programme de **survivance de l'humanité**. Je pense que chacun, pour sa part, doit aussi **veiller à la pureté de l'environnement**, se comporter correctement à l'égard de la nature qui nous entoure et protège et qui est menacée par notre propre évolution.

Il est grand temps de commencer par de petits gestes : réduire la consommation d'eau et d'électricité, **faire le tri sélectif**. Chacun de nous peut **faire un coup de pouce** pour la planète.

3. Письменно ответьте на вопросы по тексту.

- 1) Connaissez-vous Jacques-Yves Cousteau? Qui est-il?
- 2) Pourquoi notre planète est polluée?
- 3) Qu'est-ce qui pollue la nature?
- 4) Qu'est-ce que c'est Greenpeace ?
- 5) Quelles mesures peuvent être entreprises pour la protection de la nature?
- 6) Quelles sont les conséquences de la pollution?
- 7) Savez-vous quelque chose sur la situation écologique de votre pays?
- 8) Quel est le problème écologique le plus grave?
- 9) Qu'est-ce que vous comprenez sous la notion de l'écologie?
- 10) Savez-vous quelque chose sur la situation écologique de votre pays?

4. Напишите следующие фразы в passé composé.

- 1) Aujourd'hui je fais les courses.
- 2) J'achète un sac pour Matieu et un tee-shirt pour Alex.
- 3) Ensuite, je déjeune avec Anne.
- 4) Je prends le train pour Lyon à 15 heures.
- 5) Et le soir, je dîne chez ma mère.

5. Поставьте глагол в скобках в passé composé

- 1) Etienne et elle (...arriver...) vendredi.
- 2) Non, samedi, elles (...faire...) des courses.
- 3) Ils (...visiter...) le musée Picasso.
- 4) Elle (...aller...) au restaurant avec Alicia et Etienne.
- 5) Non, ils (...rentrer...) chez Alicia.

6. Употребите слитный артикль.

1. Nous parlons... curiosités de Moscou. 2. Il faut répondre... questions... directeur. 3. Il ne peut pas répondre ... question ... professeur. 4. Je dis bonjour ... amis de Simon. 5. Le professeur montre des images ... élèves de sa classe.

6. Léon habite près... métro. 7. Nous écrivons... frère de notre ami. 8. Nous disons bonjour ...chef de bureau. 9. Paul nous parie... résultats... dernier match. 10. Je propose d'aller... cinéma.

7. Употребите притяжательные прилагательные, согласуйте их с подлежащим.

1. Vous parlez à ... professeur. 2. Écoutons ... camarades. 3. J'aime ... soeur. 4. Mes amis arrivent avec ... femmes. 5. Cet élève aime ... école. 6. Demeures-tu avec ... mère? 7. Les garçons révisent ... leçons. 8. Répétez question! 9. Corrigez-vous

... fautes? 10. Chaque matin je lis ... journal. 11. Ils vont chez ... camarades. 12. Marthe téléphone à ... amis. 13. Joue avec ... petite sœur. 14. Je bavarde avec ... amie Juliette. 15. Michel va à Toulouse avec ... équipe.

8. Подберите к следующим словам по 2–3 синонима.

Grand, explorateur, désastre, essor, déchets, évolution, réduire, pureté, un coup de pouce.

Textes supplémentaires

- 1. Прочитайте текст и составьте письменно краткий пересказ.**
 - 2. К выделенным выражениям найдите русские эквиваленты.**
- Запомните новые выражения.**

Texte 1

Devenir éco-citoyens non-fumeurs

Tout le monde sait qu'il est très dangereux de fumer.

Le tabagisme passif est un problème de santé publique. La question : « fumer ou pas fumer » doit trouver une solution tout à fait personnelle, car « *interdire – c'est provoquer* ». Cependant, on n'a pas le droit d'empoisonner l'atmosphère et **les non-fumeurs** sont obligatoires dans **les lieux publics**.

Pour les jeunes, fumer c'est **devenir adulte**, se sentir très **cool** parmi ses copains, être comme les autres. **Le recours** au tabagisme et à la toxicomanie c'est un moyen de produire plus d'impression. La vocation de la société est de **remédier à la situation, éliminer ces fléaux, contribuer à l'assainissement de l'humanité**. La propagande de la vie saine doit prendre une place prédominante : il est indispensable de protéger la santé des générations à venir.

Greenpeace, organisation mondiale, s'occupe du problème de l'assainissement de l'atmosphère, élabore le programme de **survivance de l'humanité**, défend de fumer dans les lieux publics.

Je pense que chacun, pour sa part, doit aussi **veiller à la pureté de l'environnement**, se comporter correctement **à l'égard de la nature** et des gens qui nous entourent. Chacun doit se sentir responsable du destin des autres, de la planète.

Et vous? Est-ce que vous fumez et pourquoi?

Faites – vous du sport? Combien de fois par semaine.

- 1. Прочитайте несколько раз текст и ответьте на вопросы.**

Texte 2

Le Louvre

Le mystère de Mona Lisa attire les chercheurs les plus remarquables, mais jusqu'à présent on n'a pas trouvé de solution. Le mystère du regard de la Joconde existe toujours : on la regarde de n'importe quel endroit, son regard est toujours posé sur le **spectateur**. Ça, c'est une invention géniale de Léonard de Vinci, qui était peintre, ingénieur, savant, maître universel.

Le Louvre est l'un des plus grands musées du monde, c'est pourquoi il attire beaucoup de touristes **de tous les coins du monde**. Il a pris son aspect actuel en 1871.

Bien que le nom « Louvre » appartienne au palais, celui-ci s'identifie surtout au célèbre Musée. L'ensemble des œuvres qui y sont exposées est tellement vaste et varié que l'on peut le définir « le plus important musée du monde ».

À l'**origine** cet ensemble d'œuvres faisait partie d'une collection des Rois de France qui s'est **agrandie** continuellement **grâce à de bonnes acquisitions** et de **généreuses donations**.

Aujourd'hui les œuvres comprises dans le catalogue du Musée sont **d'un total approximatif** de 4 000 000, réparties dans les diverses sections.

Les œuvres les plus célèbres, telles que *La Joconde*, *La Victoire de Samothrace* et *La Vénus de Milo*, font partie de cette collection.

Вопросы:

1. Pourquoi est-ce que la promenade à travers le Louvre présente un grand intérêt?

2. Qu'est-ce qui marque l'entrée principale du musée?

3. Qu'est-ce qu'on peut voir du Pavillon de l'Horloge?

4. Qu'est-ce qui se trouve dans les salles des antiquités égyptiennes?

5. Quelle statue étonnante peut-on admirer au Louvre?

6. Y a-t-il beaucoup de tableaux célèbres au Louvre?

2. **Выпишите из текста выделенные словосочетания и подберите русские эквиваленты.**

3. Переведите на французский язык.

Мало, много, достаточно, слишком много овощей, детей, упражнений, вещей, статей, карандашей, планов, ошибок, новостей, экзаменов, ящиков, вопросов, мебели, квартир, поездов, дел.

4. Поставьте вопрос к выделенным курсивом словам.

1. *Vingt* places sont déjà occupées. 2. Claude fait *beaucoup* d'exercices.

3. Dans cette brochure il y a *vingt pages*. 4. Jules a *deux* stylos. 5. Trois familles habitent cette maison. 6. *Beaucoup* d'élèves de notre groupe étudient deux langues. 7. Ces amis étudient deux langues. 8. Dans cette ville il y a *frais* théâtres. 9. Je copie chaque jour douze lignes.

5. **Поставьте глаголы в следующих предложениях в отрицательной форме.**

1. J'ai une cravate bleue. 2. Jean fait des fautes dans ses exercices.

3. J'apprends la langue française. 4. Nous lisons «l'Humanité». 5. J'achète des cigarettes. 6. J'ouvre la fenêtre. 7. Pierre a une soeur. 8. Ils écrivent une dictée. 9. Elle allume la lampe. 10. Nous avons des illusions. 11. Elle fait des progrès.

6. Ответьте на следующие вопросы сначала утвердительно, а затем отрицательно.

1. Avez-vous une carte de France? 2. Aimez-vous les bananes? 3. Avez-vous un cours de français lundi? 4. Ces élèves étudient-ils le français? 5. Vos camarades ont-ils des livres espagnols? 6. Ecoutez-vous la radio le matin?

7. Votre soeur a-t-elle des enfants? 8. Posez-vous des questions à votre professeur? 9. Regardez-vous la télévision chaque jour? 10. Ecrivez-vous une dictée demain?

7. Поставьте глагол, стоящий в скобках, в нужном лице.

Образец:

C'est nous qui partons.

1. C'est toi qui (apporter) les disques. 2. C'est moi qui (sortir) avec Antoine. 3. C'est nous qui (pouvoir) leur téléphoner. 4. C'est vous qui (ouvrir) la marche. 5. C'est moi qui (avoir) ces diapositives. 6. C'est nous qui (entrer) les derniers. 7. C'est moi qui (faire) la vaisselle après le dîner.

8. Употребите глагол faire в настоящем времени.

1. Que ... -vous ce samedi? 2. Nous ... la gymnastique chaque matin. 3. Vos élèves ... des progrès. 4. Après le dîner je ... la vaisselle. 5. Nous ... souvent des excursions. 6. Que ... ces fillettes?

9. Замените точки одним из следующих прилагательных по образцу: blanc, vieux, allemand, long, bon, dernier, paresseux, haut, beau, étranger, grand.

Образец: C'est un grand article. C'est une grande chambre.

C'est un ... article. C'est une ... chambre. C'est un ... journal. C'est une ... montre. C'est un ... corridor. C'est une ... rue. C'est mon ... examen. C'est ma ... question. C'est un mur très C'est une maison très C'est un élève C'est une élève C'est un ... parc. C'est une ... lampe. C'est un peintre C'est une pianiste C'est un ... médecin. C'est une ... dessinatrice. Le plafond est La craie est C'est un touriste C'est une délégation

10. Прочитайте диалог по ролям и воспроизведите его во 2-м лице мн.ч.

Dialogue

- Allô, papa? Ici Hélène.
- Bonjour, chérie. D'où appelles-tu?
- D'un bureau de poste de Grenoble.
- Ça va? Tu es contente de tes vacances?
- Oui, tout va bien.
- Et où habites-tu?
- Dans un petit hôtel, pas cher.
- Il fait beau? les pistes sont bonnes?

- Formidable!
- Quand rentres-tu?
- Je pense que je vais rentrer dans cinq jours. Et maman va bien?
- Tout le monde va bien.
- Bon, je te quitte, à bientôt.

ici Hélène – говорит Элен; **une piste** – лыжная трасса; **chéri, chérie** – дорогой, -ая; **formidable** – замечательный, -ая; **un bureau de poste** – почта; **tout le monde** [tu lmɔ̃-d] – все; **être content de...** – быть довольным чем-либо; **je te quitte** зд. – я прощаюсь; **tout** – все; **à bientôt** – до скорой встречи.

Texte 3

Le livre ou le cinéma ?

La lecture occupe une place importante dans la vie des intellectuels. La lecture développe l'imagination, l'esprit, crée un monde de rêve. Malheureusement, **ces derniers temps** on ne lit pas beaucoup.

Dans la plupart des cas (et surtout pour les jeunes) la télé et l'ordinateur remplacent la lecture. En plus, l'ordinateur propose de différentes versions des livres et des films, qu'on peut **télécharger** : il suffit de **cliquer dessus** et on a une image tout de suite.

Je pense que de nos jours, le cinéma comme genre artistique, devient de plus en plus important. C'est l'art le plus **accessible à tous**. Chacun peut choisir un film à son goût, selon son humeur.

L'Internet nous offre **une variété croissante** de films.

Parfois il est difficile de dire quel est mon genre préféré. Ça dépend de mon humeur.

Nous regardons souvent les séries. **Les feuilletons** proposent un monde de rêve, d'aventures et **d'évasion sans aucun rapport avec la réalité de la vie quotidienne**.

Texte 4

La musique classique... il n'y a pas d'âge pour l'aimer

J'aime beaucoup la musique classique. Mais j'aime aussi la musique pop. Mon choix dépend de mon humeur, de l'ambiance où j'écoute de la musique.

Je sais qu'il y a des gens qui aiment la musique classique et l'écoutent à des moments les plus difficiles de la vie. Elle redonne de la force, **allège les souffrances**. Il y a ceux qui **se défoulent** en écoutant de la musique pop et c'est aussi génial. **Chacun son goût**.

Il y a des gens qui pensent que la musique classique est **démodée**. Je ne suis pas d'accord et je pense que la musique classique est toujours à la mode. Cependant, pour écouter de la musique sérieuse il faut avoir du temps et **de l'humeur**. Impossible d'aller au concert en courant, ça doit être une fête, un événement.

Moi, j'écoute souvent de la musique à la maison. Parfois j'écoute la radio. C'est la radio « Classic » qui me **sert de fond** quand je travaille. C'est du calme, c'est

beau, cela me rassure. Mais c'est mon choix, il y a des gens qui préfèrent autre chose et c'est bien clair. Chacun son choix.

Texte 5

Aimez-vous l'art ?

Chaque personne civilisée a besoin d'inspiration, d'un moment de repos dans **notre vie dure et tendue**. C'est l'art qui nous donne cette possibilité. **Le patrimoine culturel** n'a pas de frontières. C'est une richesse à **multiples visages** : théâtre, cinéma, peinture, arts plastiques, littérature, ballet, musique.

Nous avons tous des goûts différents. Chacun a son goût et ses préférences.

Quant à moi, j'adore la musique (je l'écoute toujours) et la peinture. Je ne vais pas souvent aux musées, mais j'aime les Impressionnistes, ils ont produit **un art parfaitement original**. Leur peinture, c'est **la touche divisée**, les couleurs claires, c'est **la joie de vivre**.

Ils ont étudié la nature en **ses multiples transformations quotidiennes**, ils ont étudié la lumière et le soleil. Les maîtres les plus connus de l'impressionnisme sont Claude Monet, Édouard Manet, Alfred Sisley, Paul Cézanne. En 1895, ils ont défié le salon traditionnel et organisé une **exposition particulière**. Cette action était déjà par elle-même **un défi à l'art officiel**.

L'impressionnisme existe aussi dans la musique. Ce sont les compositeurs français : Maurice Ravel, Claude Debussy. Leurs œuvres **traduisent leurs propres impressions**.

Texte 6

SPORTS

(предтекстовые упражнения)

1. Дополните следующими словами фразы: match, ballon, buts, joueur, mi-temps, pelouse, arbitre, gardien de buts, terrain.

Exemple: Un jeu de football. → un match

- Quelqu'un qui joue. → un.....
- L'endroit où on joue. → le.....
- L'objet en cuir utilisé pour jouer. → le
- L'herbe sur laquelle on joue. → la.....
- La cage où on peut marquer des points. → les...
- L'homme qui est devant la cage. → le.....
- L'homme qui vérifie si on respecte le règlement. → l'.....
- La moitié du match. → la.....

2. Зачеркните слово, которое не подходит.

Exemple: Notre fils joue/fait au football.

- Il est gardien de cage/buts.
- Il joue dans l'équipe/le groupe de notre village.
- Il s'entraîne/se traîne deux fois par semaine.
- Quand il a un match, nous allons le voir pour l'entraîner/encourager.

- e. Il est content s'il gage/gagne.
- f. Mais s'il perd/prend, il est de mauvaise humeur tout le week-end.
- g. Quelquefois, il est en colère contre la coupée/coupe régionale l'année

3. Соедините предмет со спортом, в котором он используется.

- | | |
|--------------------|-------------|
| a. un ballon de | 1. boxe |
| b. une balle de | 2. pétanque |
| c. une raquette de | 3. voile |
| d. un bateau à | 4. plongée |
| e. des boules de | 5. rugby |
| f. des gants de | 6. golf |
| g. un masque de | 7. course |
| h. un vélo de | 8. tennis |

4. Прочитайте и переведите текст.

Les sports et les compétitions

Les compétitions offrent **un spectacle magnifique de courage, d'adresse, de force, de vitesse**. En faisant du sport, **on développe ses capacités physiques**, on travaille sans se fatiguer.

Depuis dix ans, on sent que **quelque chose bouge dans l'intérêt manifesté par tous**, envers les activités sportives. **Le besoin de plein air et de détente** est probablement proportionnel aux difficultés de **l'existence urbaine** et à **la nécessité d'une vie plus saine**, plus dynamique, bref, plus sportive.

L'éducation sportive est d'ores et déjà un élément organique de notre vie. Beaucoup est fait pour orienter les jeunes vers les clubs à vocation sportive. Le sport est nécessaire pour la santé et aussi c'est une distraction agréable.

L'« extrême » est très à la mode ces derniers temps. Les jeunes ont la possibilité de **se dégourdir**, d'avoir de l'« adrénaline ».

Quant à moi, je faisais du sport, mais j'ai abandonné par manque de temps. Il m'est difficile de **concilier les études et le sport** cette année. J'ai un emploi du temps très chargé. Mais j'espère recommencer dès que possible, car je veux bien être en bonne forme et je sais qu'il est à la mode d'être sportif.

5. Выпишите выделенные словосочетания в тетрадь и подберите к ним синонимы.

6. Найдите в каждом параграфе словосочетания «подлежащее + сказуемое».

Texte 7

7. Прочитайте текст и придумайте тексту свое название.

Le sport dangereux

Le vol sans moteur, à l'aide d'un parachute en forme de l'aile est un sport vraiment dangereux. Cependant, ce sport **compte de plus en plus d'adeptes** parmi

des jeunes. C'est le **goût du risque** qui les attire et le besoin d'**éprouver une sensation forte**. Pour effectuer le vol libre, il faut être un bon sportif, et au début, on doit être accompagné d'un moniteur. L'« extrême » est très à la mode ces derniers temps. Les jeunes ont la possibilité de **se dégoûter**, d'avoir de l'« adrénaline ». Depuis dix ans, on sent que quelque chose bouge dans l'**intérêt manifesté par tous**, envers les activités sportives. Le besoin de plein air et de détente est probablement proportionnel aux **difficultés de l'existence urbaine** et à la nécessité d'**une vie plus saine**, plus dynamique, bref, plus sportive. L'éducation sportive est **d'ores et déjà** un élément organique de notre vie. Beaucoup est fait pour orienter les jeunes vers les clubs à **vocation sportive**. Le sport est nécessaire pour la santé et aussi c'est une distraction agréable. Quant à moi, je faisais du sport, mais j'ai abandonné **par manque de temps**. Il m'est difficile de **concilier mes études et le sport** cette année. J'ai un emploi du temps **très chargé**. Mais j'espère recommencer **dès que possible**, car je veux bien être en bonne forme et je sais qu'il est à la mode d'être sportif.

7. Разделите текст на смысловые части.

8. Выпишите из текста все глаголы третьей группы и проспрягайте их в Imparfait.

Texte 8

9. Прочитайте и переведите письменно текст.

Être bien dans sa peau

Les Américains ont raison, ils remplacent les régimes draconiens par l'**attitude indulgente** : un peu de marche, du jardinage, etc.

Pour se sentir bien, pour ne pas se fatiguer et pour être bien portant il faut faire du sport. C'est très important pour les jeunes et pour les grands.

Depuis dix ans, on sent que quelque chose bouge dans l'intérêt manifesté par tous, envers les activités sportives. Le besoin de plein air et de détente est probablement proportionnel aux difficultés de l'existence urbaine et à la nécessité d'une vie plus saine, plus dynamique, bref, plus sportive.

L'éducation sportive est d'ores et déjà un élément organique de notre vie. Beaucoup est fait pour orienter les jeunes vers les clubs à vocation sportive. Le sport est nécessaire pour la santé et aussi c'est une distraction agréable.

On considère la bicyclette comme un instrument de loisir, mais aussi un moyen de transport. Il est assez dangereux de se déplacer en bicyclette dans les grandes villes, où **la circulation est très intense**. Mais à la campagne c'est **un sport favori**. C'est un transport et un sport à la fois. Ce sport a de plus en plus d'**adeptes** : les petits et les grands. Dans chaque famille il y a une bicyclette à la datcha. C'est le sport le plus accessible à tous.

10. Выпишите из текста все слова на тему «Спорт» и запомните их.

11. Прочитайте диалог по ролям, переделайте во 2-е лицо ед. числа, запишите в рабочую тетрадь.

Dialogue Le sport

Прочитайте диалог по ролям и переведите.

M: Vous faites souvent du jogging?

R: Oui, je fais du jogging tous les matins... Et vous?

M: Moi, je ne fais pas souvent de jogging. Mais je fais beaucoup de sport! Je fais du tennis, du foot, du basket... Vous ne faites pas de tennis, par hasard?

R: Si, je fais du tennis, du squash, du volley, j'adore ça! Et où est-ce que vous faites du tennis? Il y a un club, dans le quartier? Jen e connais pas, je suis nouveau, ici.

M: Oui, il y a un club, juste après le parc. Vous prenez la route, là, en face, et après il y a avec base de loisir, avec un lac. Il y a beaucoup d'activités.

R: Avec qui est-ce que vous faites du tennis?

M: Avec un voisin. Il habite dans la meme rue, c'est facile à organiser. Mais si vous voulez venire, c'est avec plaisir! On joue tous les samedis, sauf quand il ne fait vraiment pas beau.

R: Merci, c'est gentil! Mais le samedi, c'est difficile... Mes enfants font beaucoup de sport aussi, et ils prennent des cours ce jour-la...Ma fille fait de la notation et mon fils fait du judo.

M: Dites donc, vous êtes une famille sportive!

12. Ответьте на следующие вопросы, используя дополнительные источники информации.

1. A votre avis quelle est la difference entre le sport professionnel et celui des amateurs?
2. Faites-vous du sport?
3. Quel est votre sport préféré? Est-ce que vous le pratiquez?
4. Quand les Jeux Olympiques sont-ils nés?
5. Qu'est-ce qu'ils signifiaient pour les Grecs à l'époque?
6. Qui et quand a fait renaître les Jeux?
7. Où se sont déroulés les premiers Jeux Olimpiques modernes?
8. Quand la Russie est-elle entrée dans la Comité olympique?
9. Quels champions olympiques russes connaissez-vous?
10. Est-ce que le cyclisme est un sport populaire en France?

Texte 9 Technologies

1. Соедините слова из левой колонки с правой.

- | | |
|------------------|-----------------------------------|
| a. le clavier | 1. déplacer le curseur et cliquer |
| b. la souris | 2. taper des données |
| c. l'imprimante | 3. afficher des données |
| d. l'écran | 4. imprimer |
| e. le cable | 5. enregistrer un petit nombre |
| f. le disque dur | 6. graver un cédérom |
| g. le graveur | 7. enregistrer un grand nombre |
| h. la disquette | 8. relier divers composants |

2. Вставьте в предложения следующие слова по смыслу. imprimante, appuyer, cliquer, écran, boutons, disquette, toucher, lecteur, encre.

Exemple: Je dois mettre du papier dans l'imprimante.

- a. Sur le clavier, il y a des
- b. Sur la souris, il y a en général deuxl'un à gauche et l'autre à droite.
- c. Pour valider ma réponse, je doissur Entrée.
- d. Il n'y a plus d'.....dans l'imprimante.
- e. La réponse s'affiche sur l'.....
- f. Ce modèle a unde DVDrom.
- g. Pour commencer, il fautsur l'icône.
- h. Laest pleine, je ne peux plus enregistrer dessus.

3. Прочитайте и переведите текст. К выделенным словам найдите синонимы.

Texte 10

L'ordinateur

Je pense que l'ordinateur, d'une part, est **un outil formidable**, mais de l'autre part, il n'est pas bon pour la santé : ce n'est pas bien pour les yeux et aussi pour la santé psychique de l'enfant.

On compte plus de découvertes scientifiques depuis 1900 que dans tous les siècles précédents. L'ordinateur est la découverte la plus remarquable.

Avec **l'invention du circuit intégré**, les ordinateurs deviennent de plus en plus petits, tandis que **leurs mémoires stockent** une quantité croissante d'information, permettant de **gagner un temps considérable**.

Les machines et appareils ménagers électroniques **améliorent le confort quotidien**. Les habitants des pays développés sont **mieux nourris, mieux logés, mieux soignés** et disposent de plus de loisirs que les générations passées.

L'ordinateur est désormais capable de faire fonctionner les machines d'une usine et de **déceler les pannes et les défauts de fabrication**. Il permet aux **chefs d'entreprise** de connaître immédiatement stocks, **rentrées d'argent** et **factures à régler**.

Il est difficile d'imaginer notre vie sans ordinateur.

4. Проспрягайте следующие глаголы в настоящем времени: devenir, permettre, connaître, savoir, partir, faire, descendre, mettre.

5. Прочитайте и переведите тексты письменно.

Texte 11

Internet – télévision

Souvent, pour punir les enfants, les parents **suppriment la télévision ou l'ordinateur**. Je trouve cette punition assez raisonnable pendant la semaine de travail, parce que les enfants ont beaucoup de choses à faire dans la semaine. La

télévision c'est plutôt une distraction de week-end et l'ordinateur risque de **provoquer une addiction**.

Cependant, la télévision et l'Internet jouent un rôle de plus en plus important. Ce sont les médias les plus accessibles à tous. L'Internet est une base de données dans tous les domaines, c'est un accès à la connaissance universelle. Chacun peut y trouver des renseignements nécessaires, ou bien choisir une émission à son goût, selon son humeur. Nous vivons l'époque Internet et devenons **internauts**.

Les jeunes d'aujourd'hui sont très attachés à **des tablettes tactiles** et c'est bien naturel : le progrès est en marche et il est impossible de surestimer les biens informatiques : iPhones, **liseuses**, iPads etc.

Le but des parents et des adultes est d'apprendre aux jeunes de sélectionner l'information, mesurer le temps à l'ordinateur, pour ne pas devenir victime de cette invention technique et ne pas substituer la vie réelle par **les réseaux sociaux**.

Texte12

BLOGUE

Les blogueurs – citoyens-journalistes ou journalistes en pyjama ?

L'expression de l'opinion personnelle devient beaucoup plus facile avec l'Internet. Chacun a accès à des réseaux sociaux et peut s'échanger librement d'opinion sur tel ou tel événement.

Grâce à l'Internet, le plus puissant des **mass-média**, les jeunes deviennent internauts à partir de l'enfance et préfèrent communiquer par Internet.

D'une part, on peut considérer les blogueurs comme les journalistes-citoyens, car, grâce à l'information, les gens exprimant leur opinion sont professionnels. Je ne lis pas souvent les blogs, mais je sais que c'est tout à fait naturel de s'échanger d'opinion dans les blogs.

D'autre part, comme partout, aussi dans les mass médias, il y a beaucoup de choses déplacées, inutiles, parfois même indécentes. **Ce n'est un secret pour personne** qu'on **agite** souvent **la question** : comment nettoyer l'Internet, le préserver des choses parfois dégoûtantes, car c'est l'espace accessible à tous, même aux enfants. Aussi, souvent, les blogueurs se permettent des choses impardonnables. Dans ce cas ils ne sont pas les « journalistes en pyjama », mais les citoyens inconscients.

En conclusion : **chaque médaille a son revers**, il faut être très vigilant en lisant toutes les sources d'information, aussi les opinions des internauts, présentées dans les blogs.

6. Ответьте на вопросы по текстам.

1. Combien de temps utilisez-vous internet en moyenne par jour?
2. Utilisez-vous Internet pour votre travail ou vos études?
3. Avez-vous déjà créé un blog ou un site personnel?
4. Pourriez-vous vivre sans Internet?
5. Quels sont, selon vous, les avantages et les inconvénients d'Internet?

7. Выпишите из текста 2 словосочетания «подлежащее + сказуемое».

8. Найдите русские эквиваленты выделенным словосочетаниям.

9. Напишите следующие прилагательные в женском роде.

raisonnable, tout, vigilant, dégoûtant, social, réel, chaque, technique, universel, important, facile, gris, bleu, heureux, cadet, natal, clair, seul, prêt, distrait, cher.

10. Прочитайте следующий текст и выполните задания, выбрав один из предложенных вариантов ответа.

Texte 13

Une mini-école anglaise

Madame Bisset, comment avez-vous créé cette mini-école pour enseigner l'anglais aux jeunes enfants ?

Eh bien, je suis anglaise, mariée à un Français et nous avons quatre enfants bilingues. Ils sont dans une école française, mais ils lisent déjà en anglais et l'année dernière, je cherchais des cassettes en anglais pour eux; je me suis rendu compte alors qu'il existait peu de matériels éducatifs pour des enfants de cet âge. En me promenant dans mon quartier, j'ai trouvé des bureaux louer et cela m'a donné l'idée d'ouvrir cette école, voilà comment les choses se sont passées. C'est un lieu de rencontre où l'on trouve tout ce qui existe comme cassettes, CD-Rom et chansons pour les jeunes enfants. Le succès a été immédiat, tout le monde entrainé et demandait des cours si bien que j'ai engagé un professeur pour donner des cours le mercredi à quarante enfants de trois à cinq ans. Maintenant, l'école offre des cours après l'école pour les plus grands, des activités musicales, du théâtre, des séjours en Angleterre. Je suis très heureuse que l'école rencontre ce succès et vais peut-être ouvrir des centres dans d'autres quartiers de Paris.

Задание 1. Madame Bisset est Française.

1) верно 2) неверно

Задание 2. Ses enfants vont à l'école française.

1) верно 2) неверно

Задание 3. Il existe beaucoup de matériels éducatifs en anglais pour des enfants de cet âge.

1) верно 2) неверно

Задание 4. Madame Bisset a eu l'idée de créer une mini-école pour enseigner l'anglais aux jeunes enfants.

1) верно 2) неверно

Задание 5. Cette école a eu succès.

1) верно 2) неверно

11) Découvrez la poésie et répondez aux questions

POESIE

Le tunnel sous la manche

Paroles : Frank GÉRALD

Musique : Claude BOLLING (1966)

Quand il y aura le tunnel sous la Manche
ça nous changera drôlement la vie

Tous les week-ends on quittera la France
En prenant nos économies

Quand il y aura le tunnel sous la Manche
Les Londoniens seront ravis

Leurs boutiques ouvriront le dimanche
De Wallstreet à Piccadilly

Elles offriront à notre convoitise

Tous les trésors de l'Angleterre

On ne pourra plus fermer nos valises

Pleines de cashmeres et de mohairs

Quand il y aura le tunnel sous la Manche

On formera un commando

Qui se battra pour ramener en France

Une chemise de Ringo !

Quand il y aura le tunnel sous la Manche

Plus de gala à la Bourboule

On cherchera à tenter notre chance

Dans la région de Liverpool

On apprendra la langue de Shakespeare

Pour passer dans tous les juke-box

En moins de temps qu'il ne faut pour le dire

On part en tête du cash-box

Quand il y aura le tunnel sous la Manche

Si tout se passe comme il faut

En première page des journaux du dimanche

S'étalera notre photo

On sera tous invités par la reine

Avec les Beatles et Tom Jones

Car vous verrez que nous les Parisiennes...

On épousera les Rolling Stones !

Réfléchissez et répondez aux questions:

1. Pourquoi le tunnel sous la Manche est la construction qui a marqué le XX^e siècle ?
2. Prouvez que le tunnel sous la Manche est une merveille de l'ingénierie.
3. Qui utilise aujourd'hui le tunnel et à quels buts ?
4. Commentez les paroles de la chanson de Frank Gérald : « *Quand il y aura le tunnel sous la Manche ça nous changera la vie...* »

TEST

LES MONUMENTS DE PARIS

1. Combien y a-t-il de marches du sol au sommet de la Tour Eiffel, 837 ou 1665?
2. Quelle église de style romano-byzantin Paul Abadie a-t-il construite à partir de 1876?
3. Sur quelle place est érigé le plus grand des deux arcs de triomphe parisiens?
4. Quel bâtiment moderne, construit dans la cour du Louvre, a suscité bien des polémiques?
5. Quel monument fut la première demeure des rois capétiens avant de devenir une prison au XV^{ème} siècle?
6. Dans quel arrondissement se trouve l'hôtel de ville de Paris, le 4^e ou le 10^e ?
7. Quel palais parisien abrite le Sénat?
8. Quel bâtiment a été fondé par Louis XIV pour accueillir les soldats blessés?
9. Depuis quel étage de la Tour Montparnasse peut-on admirer Paris, le 33^e ou le 56^e ?
10. Sur le frontispice de quel monument peut-on lire « Aux grands hommes de partie reconnaissante »?
11. Quelle fut la première femme à y être inhumée?
12. Quel monument égyptien se dresse place de la Concorde?
13. Quel monument inauguré en 1989 a été conçu pour prolonger l' «axe historique» de la ville?
14. Qu'abrite le palais Bourbon?
15. Quel est le plus ancien des opéras de Paris?
16. Quel roi a fait construire la Sainte-Chapelle?
17. La Colonne Vendôme est-elle en marbre ou en bronze?
18. Le musée national du Moyenn Age est-il installé dans des thermes gallo-romains ou dans l'hôtel de Cluny?
19. Quel président de la République a donné son nom à la nouvelle Bibliothèque nationale de la France?
20. Quelle était la fonction première du bâtiment qui abrite aujourd'hui le musée d'Orsay?

ОТВЕТЫ

1.1665. 2.La Basilique du Sacré-Coeur. 3.La place Charles-de-Gaulle (Etoile) .4.La pyramide de verre. 5.La Conciergerie. 6.Le 10^e.7.Le palais du Luxembourg. 8.L'hôtel des Invalides. 9.Le 56^e . 10.Le Panthéon. 11.Marie-Curie. 12.L'obélisque du Louxor. 13.La Grande Arche de la Défense. 14.L'Assemblée nationale .15.L'opéra Garnier. 16.Louis IX (Saint-Louis). 17.En bronze. 8.Les deux. 19.François Mitterrand. 20.C'était une gare.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Авилкина, И.Н. UNIVERSITÉ SIBADI ET SES SPÉCIALITÉS. УНИВЕРСИТЕТ СИБАДИ И ЕГО СПЕЦИАЛЬНОСТИ: учебное пособие по французскому языку / И.Н. Авилкина. – Омск: СиБАДИ, 2019. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=41534636> (дата обращения: 15.11.2021).
2. Попова, И.Н. Французский язык: учебник / И.Н. Попова, Ж.А. Казакова, Г.М. Ковальчук. – 21-е изд., испр. – Москва : НесторАкадемик, 2014. – 576 с.
3. Larousse. Dictionnaire de la langue française et de la culture essentielle Paris: Cedex, 1999.
4. Les plus beaux détours de France. Michelin. Edition des Voyages – Clermont-Ferrand: Maison de la France, 2003.
5. Mélanie Raynal., 23 Villes de France en liberté. /Mélanie Raynal, Sophie Congourdeau– Paris: Maison de la France. Février, 2003.
6. Мурадова, Л. Г. 60 устных тем по французскому языку. / Л.Г.Мурадова //La langue française.– 2012. № 6. С. 15-16.
7. Правила чтения и фонетика французского языка: [сайт].– URL:<https://www.le-francais.ru/lecons/prononciation/> (дата обращения: 14.11.2021).
8. APPRENDRE LE FRANÇAIS AVEC TV5MONDE: [сайт].– URL:<https://www.tv5mondeplus.com/> (дата обращения: 13.11.2021).
9. 7 jours sur la planète Apprendre avec l'actualité: [сайт].– URL:<https://apprendre.tv5monde.com/fr> (дата обращения: 12.11.2021).
10. Destination Montréal. Université de Montréal: [сайт]. – URL: <https://apprendre.tv5monde.com/fr/exercices/a2-elementaire/destination-montreal> (дата обращения: 14.11.2021).
11. Travailler avec les Français: [сайт].– URL:<https://innerfrench.com/103-travailler-avec-les-francais/> (дата обращения: 14.11.2021).